



Gemeinde Kemmental

Alterswilen

Altishausen

Dotnacht

Ellighausen

Hugelshofen

Lippoldswilen

Neuwilen

Siegershausen

# Budget 2024

## Gemeindeversammlung

Montag, 20. November 2023



---

# Budget 2024

---

**Montag, 20. November 2023, 20.00 Uhr**  
Mehrzweckhalle (MZH) Kemmental in Alterswilen

<b>Traktanden:</b>	<b>Seiten</b>
1. Eröffnung und Begrüssung	
2. Wahl der Stimmenzähler	
3. Protokoll der GV vom 1. Juni 2023	3
4. Einbürgerungen	
a) König Robin mit Ehefrau Anh und Kindern Kimi Dan, Kim Anh und Kimo Kein, Neuwilen	22
b) Engel Karl-Heinz mit Ehefrau Susanne, Neuwilen	23
c) Eisenmann-Schubert Thomas Peter, Alterswilen	24
d) Braun Carolin Nina und Kindern Eisenmann-Schubert Josefina Mimmi und Milou Carlote, Alterswilen	24 - 25
e) Kaidel-Uhl Wolfgang mit Ehefrau Uhl Lydia und Kindern Johannes und Marie-Sophie, Ellighausen	26
5. Kreditbegehren Sanierung "Turmstation / Trafostation Dotnacht"	27
6. Kreditbegehren Sanierung "Alte Poststrasse, Ellighausen, ausserorts, inkl. Bachdurchlass Furtibach 6150.020"	28
7. Technische Betriebe Kemmental: Wasserversorgung / Tarife 2024	29
<b>8. Steuerfuss und Budget 2024 mit Investitionsrechnung 2024</b>	<b>30</b>
9. Finanzplan 2024 – 2029	45
10. Orientierungen über die Gemeinde	49
11. Mitteilungen und allgemeine Umfrage	49

## Einladung zur ordentlichen Gemeindeversammlung:

- Stimmbürgerinnen und Stimmbürger      Ihren Stimmrechtsausweis mit der Traktatenliste erhalten Sie mit separater Post. **Bitte nehmen Sie Ihren Stimmrechtsausweis zur Gemeindeversammlung mit.**
- Gäste      Gäste ohne Stimmrecht sind herzlich willkommen.
- Medien      Medienvertretungen sind herzlich willkommen. Bild und Tonaufnahmen sind nicht gestattet.

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner

Der Gemeinderat lädt Sie mit dieser Broschüre zur 64. Gemeindeversammlung, vom Montag, 20. November 2023, in die Mehrzweckhalle Kemmental in Alterswilen ein.

Die vorliegende Broschüre wurde jedem Haushalt zugestellt. Sollten Sie noch zusätzliche Exemplare benötigen, können Sie diese gerne bei den Einwohnerdiensten beziehen oder auf der Webseite herunterladen.

An der Gemeindeversammlung "Budget 2024" entscheiden Sie über fünf Einbürgerungen und über die Kreditbegehren Sanierung "Turmstation / Trafostation Dotnacht" sowie Sanierung "Alte Poststrasse, Ellighausen, ausserorts, inkl. Bachdurchlass Furtibach 6150.020".

Das Hauptgeschäft dieser Gemeindeversammlung ist die Diskussion und Genehmigung des Budgets mit Investitionsrechnung und des Steuerfusses 2024. Der Finanzplan 2024 bis 2029 gibt Ihnen Auskunft über die geplanten Ausgaben in den nächsten Jahren.

Und zu guter Letzt werden Sie über verschiedene Themen informiert, welche die Gemeinde zur Zeit beschäftigen.

Wollen Sie etwas bewirken? Der Gemeinderat freut sich, wenn viele Stimmberechtigte an der Gemeindeversammlung teilnehmen und ihre Anliegen vertreten.

### **Gemeinderat Kemmental**

#### **HINWEIS:**

*In der nachfolgenden Botschaft wird aus Gründen der besseren Lesbarkeit auf die gleichzeitige Verwendung männlicher und weiblicher Sprachformen verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichwohl für beiderlei Geschlecht.*

*Vielen Dank für Ihr Verständnis.*

zu Traktandum 3)

**Protokoll der Gemeindeversammlung**

vom Montag, 1. Juni 2023, 20.00 bis 21.35 Uhr

Mehrzweckhalle Kemmental in Alterswilen

---

<b>Vorsitz:</b>	Pagnoncini Christina, Gemeindepräsidentin (GP)
<b>Protokoll:</b>	Costanzo Emmanuele, Gemeindeschreiber (GS)
<b>Presse:</b>	Olgianti Manuela, Thurgauer Zeitung
<b>Gäste:</b>	Beihofer Hendrik, Lippoldswilen Blust Andrea, Lippoldswilen Boll Sophia, Dotnacht Engel Karl-Heinz, Neuwilen Engel Susanne, Neuwilen Frattali Cornelia, Bürglen Grünig Katharina, Märstetten Graf Susanne, Frauenfeld Graf Thomas Alexander Johannes, Dotnacht Klein Silvia, Wängi Ledergerber Jeanette, Wil Marku Pashke, Siegershausen Mettler Silvia, Erlen Miljic Ivana, Kreuzlingen Patt Thomas, Neuwilen Fábián Rozália, Siegershausen Utz Peter, Altishausen
<b>Stimmzähler:</b>	Krüsi Hans, Siegershausen Hahn Yasmin, Dotnacht
<b>Anzahl Stimmberechtigte:</b>	1'748 (879 Männer / 869 Frauen)
<b>Anwesende Stimmberechtigte:</b>	<b>97</b>
<b>Absolute Mehr:</b>	<b>49</b>

---

**1. Begrüssung und Eröffnung**

Die GP begrüsst um 20.00 Uhr alle Anwesenden im Namen des Gemeinderates (GR) zur Gemeindeversammlung (GV).

Einen besonderen Willkommensgruss richtet die GP an die anwesenden Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger, sowie an die Jungbürgerinnen und Jungbürger. Sie begrüsst auch Regierungsrätin Monika Knill, Schulpräsidentin Isabelle Wepfer, den Präsidenten der Evang. Kirchgemeinde Hans Krüsi und heisst besonders den "neuen" GR Andreas Häberli, welcher am 1. Januar 2023 sein Amt antrat, bei seiner ersten GV willkommen. Ebenso begrüsst sie die Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung, welche während ihrer Freizeit und aus Interesse der GV als Gäste beiwohnen.

Zu guter Letzt begrüsst sie auch die Vertretung der Presse. Die Thurgauer Zeitung wird durch Manuela Olgiati vertreten.

Die GP bedankt sich bei der Schulbehörde für die Hallenbenutzung und bei Schulhausabwart Erwin Odermatt für das Einrichten.

Für die GV haben sich René Brauchli, Alterswilen, Mitglied der Rechnungsprüfungskommission und Dieter Schärer, Dotnacht, entschuldigt.

Die Vorsitzende teilt mit, dass die GV damit offiziell eröffnet ist. Sie weist darauf hin, dass allfällige Verfahrensmängel bis zum Ende der offiziellen Versammlung zu rügen sind. Sie stellt fest, dass die Zustellung der Einladung zur GV rechtzeitig erfolgte. Der GS, die Gäste und die Vertretungen der Presse sind nicht stimmberechtigt. Die Vorsitzende macht darauf aufmerksam, dass von der GV eine Tonaufnahme erstellt wird, um die Protokollführung zu vereinfachen. Sie fragt die Stimmberechtigten an, ob es Einwände gegen die Einladung zur GV, die Stimmberechtigung von Anwesenden oder zur Tonaufnahme gibt.

Es folgt keine Wortmeldung.

Die GP präsentiert die Traktanden der GV und stellt diese betreffend Änderungen, Ergänzungen oder Streichungen zur Diskussion.

#### Traktanden

1. Eröffnung und Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Jahresbericht 2022
4. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 23. November 2022
5. Einbürgerungen
  - a) Thomas Alexander Johannes Graf, Engelswilen
  - b) Pashke Marku, Siegershausen
6. Investitionskredit "Abwassererschliessung Birkenhof – Tanklager"
7. Übernahme Portokosten von Antwortcouverts bei Abstimmungen und Wahlen
8. Wahl eines Mitgliedes für die Rechnungsprüfungskommission | Legislatur 2023 - 2027
- 9. Jahresrechnung 2022**
10. Orientierungen über die Gemeinde
  - a) Informationen
  - b) Verabschiedungen  
Katharina Grünig, Yasmin Hahn, Alexander Böni, Lukas Horber, Beata Schönenberger
  - c) Begrüssungen  
Susanne Graf, Silvia Klein, Nathalie Gabathuler
11. Mitteilungen und allgemeine Umfrage

Es folgt keine Wortmeldung.

#### Antrag

Der GR stellt den Antrag, die Traktandenliste gemäss Einladung inklusive Botschaft zu genehmigen.

**Abstimmung**

Der Antrag wird **einstimmig genehmigt**.

---

**2. Wahl der Stimmzähler**

Als Stimmzähler werden Hans Krüsi, Siegershausen und Yasmin Hahn, Dotnacht, vom GR vorgeschlagen.

Es werden keine weiteren Vorschläge gemacht.

**Antrag**

Der GR stellt den Antrag, die vorgeschlagenen Stimmzähler zu wählen.

**Abstimmung**

Die vorgeschlagenen Stimmzähler werden **einstimmig gewählt**.

**Wahl des Wahlbüros**

Die GP informiert, dass in der Vergangenheit ein "eigenes" Wahlbüro, bestehend aus Mitarbeitenden der Verwaltung und einem GR-Mitglied, gewählt wurde. Um die rechtlichen Vorgaben einzuhalten, werden die Eingangskontrolle sowie eine Auszählung von Stimmzetteln bei einer allfälligen geheimen Abstimmung, ab sofort durch die vom Souverän gewählten Mitglieder des Abstimmungs- und Wahlbüros vorgenommen.

---

**3. Jahresbericht 2022**

Die GP informiert, dass in der Botschaft über das vergangene Jahr bereits ausführlich berichtet wurde. Trotzdem möchte sie nochmals kurz Rückschau halten.

*Wachstum Wohnbevölkerung*

Die Gemeinde Kemmental unterliege nach wie vor einem Wachstum der Wohnbevölkerung. Ende 2021 zählte sie 2'624 Einwohnende und Ende 2022 lag die Anzahl bei 2'710. Die GP prognostiziert, dass die Zahl weiterhin steigen werde, da noch immer eine rege Bautätigkeit herrsche.

Exekutive*Behörden*

Bereits Mitte 2022 gab GR Yasmin Hahn ihren Rücktritt per 31. Dezember 2022 bekannt. Dies war für den GR sehr bedauerlich, aber auch nachvollziehbar. Schon im ersten Wahlgang vom 27. November 2022 wurde Andreas Häberli zum Nachfolger gewählt. Er übernahm die Ressorts "Bauverwaltung, Kultur, Sport und Freizeit" von Yasmin Hahn per 1. Januar 2023. Die GP bekräftigt, dass sich der GR freut, ihn im Team zu haben und wünscht ihm weiterhin viel Freude im Amt.

Die Vorsitzende ergänzt, dass gleichzeitig die Wahlen der Exekutive für die nächste Legislaturperiode stattfanden. Die Stimmberechtigten signalisierten mit der Wahl klar das Vertrauen in die bestehende Behörde. Beim anschliessendem Apéro, bei welchem Andreas Häberli im Gremium begrüsst wurde, waren nicht viele Personen anwesend.

---

### *Ersatz- und Gesamterneuerungswahlen der Rechnungsprüfungskommission (RPK) und des Abstimmungs- und Wahlbüros*

Aufgrund des Legislaturwechsels galt es auch die Mitglieder der RPK, des Abstimmungs- und Wahlbüros, die Sozialhilfebehörde und auch zwei Vertreter in die Mieterschlichtungsbehörde neu zu wählen. Sie gratuliere an dieser Stelle den Neugewählten. Die austretenden Mitglieder wurden, je nach Amt, persönlich verabschiedet und ihnen mit einem Geschenk für ihren Einsatz gedankt.

### *Kompetenzzentrum Soziale Dienste Seerücken*

Die Vorsitzende erklärt, dass die Sozialen Dienste für eine Gemeinde fundamental sind und die professionelle Führung einen relevanten Einfluss auf deren finanzielle Situation hat. Der Workshop der Regio Kreuzlingen im Jahr 2022 ergab, dass es zielführend wäre, alle Bezirksgemeinden in drei "Zentren Soziale Dienste" zusammenzuschliessen. Ein solcher Schritt wurde auch als Legislaturziel der Gemeinde Kemmental formuliert. Deshalb wurde dieses "Vorhaben" einer genaueren Prüfung unterzogen und entsprechende Weichen gestellt.

### *Partizipation*

Ein Begriff in aller Munde gemäss der GP. Die Einwohnenden sollen in verschiedenen Themen mit einbezogen werden. In Zusammenarbeit mit der Schulbehörde wurden die Einwohnenden am 15. September 2022 zu einem offenen Austausch, dem "Fiitrobib-Bier", ins Restaurant Landhaus, Engelswilen, eingeladen. Trotz vieler gewichtiger Themen, welche die Gemeinde beschäftigten, schien es, dass ein entsprechender Austausch seitens Bevölkerung nicht gewünscht wurde. Lediglich eine Handvoll Teilnehmende – analog der ähnlichen Veranstaltung vor einem Jahr – wurden begrüsst.

Die beiden Behörden haben deshalb entschieden, auf einen weiteren Austausch – wie erwähnt – zu verzichten und allenfalls diese Anlässe in einer anderen Form durchzuführen.

Hingegen war der Gewerbeanlass vom 18. August 2022 erneut sehr gut besucht. Er wurde zum zweiten Mal durchgeführt.

### *Allgemeine Verwaltung*

#### *Personelles*

Die GP informiert, dass am 1. Januar 2022 Regula Müller ihre Tätigkeit als Mitarbeiterin des Bestattungsamtes aufnahm. Sie übernahm damit die Aufgabe von Verena Fäh und kümmert sich seitdem unter anderem um die Pflege der Abdankungshalle auf dem Friedhof in Alterswilen.

Am 1. Juni 2022 wurde Emmanuele Costanzo als neuer Gemeindeschreiber begrüsst. Er protokolliert bereits das dritte Mal eine GV.

Aufgrund der konkreten Interessensbekundung von Nachbargemeinden zur Gründung des weiteren Kompetenzzentrums Soziale Dienste Seerücken wurde im Jahr 2022 Susanne Graf angestellt.

Am 1. Oktober 2022 trat Ivana Miljic die Nachfolge von Lukas Horber als Leiterin Finanzverwaltung und später zusätzlich der Werkadministration an.

#### *Neue Webseite*

Am 1. November 2022 ging die neue Webseite der Gemeinde Kemmental in Betrieb. Diese ist übersichtlicher und auskunftreicher. Im Speziellen weist die GP darauf hin, dass ein "Newsletter" – je nach Interesse – abonniert werden kann. Falls Fehler "gefunden" oder Ergänzungen gewünscht werden, kann dies den Mitarbeitenden der Gemeinde mitgeteilt werden.



### *Finanzielle Lage der Gemeinde*

Die Vorsitzende teilt mit, dass die Gemeinde Kemmental mit Darlehen in der Höhe von gesamthaft CHF 15 Mio. verschuldet ist. Sie erklärt, dass dies unter dem Traktandum zur Rechnung detailliert thematisiert werde.

Die erwähnte Verschuldung entstand gemäss der GP bereits vor einigen Jahren. Unter anderem mit dem Zusammenschluss der verschiedenen Werke.

Ein weiterer Grund sei auch die gesetzliche Vorgabe zur Erschliessung und Gewährleistung der Versorgungssicherheit im grossen Gemeindegebiet Kemmental. Das Wasserwerk und das Elektrizitätswerk-Netz sind dabei ausschlaggebend. Sie ergänzt, dass eine Entschärfung der Situation bei den Wasserwerken mit der Tarifierung an der letzten GV wahrgenommen werden konnte. Dies widerspiegelt sich aber erst im Jahr 2023.

Der GR plant selbstverständlich weitere Massnahmen um die finanzielle Lage zu verbessern. Beispielsweise werden die Verwaltungsgebühren und –kosten überprüft und Investitionen werden noch genauer abgewogen.

Der gute Unterhalt der Infrastruktur bewährt sich hingegen auch sehr. Die Unterhaltskosten liegen sehr tief, wovon bestimmt auch die nächste Generation profitieren wird.

### *Gewässerraumausscheidung*

Die GP informiert, dass im April 2022 betroffene Grundeigentümer in einer ersten Informationsveranstaltung zu diesem Projekt unterrichtet wurden. In einem zweiten Schritt wurden mit einem geografischen System die Gewässerraumlينien gemäss eidgenössischer Gewässerschutzverordnung festgelegt. Die daraus resultierten Daten wurden den Betroffenen zugestellt und eine Vorortbegehung – bei Bedarf – angeboten.

Nach zusätzlichen Abklärungen mit den kantonalen Vertretungen sind in einem weiteren Schritt, die festgelegten grundeigentümerverbindlichen Gewässerraumlينien dem Kanton zur Prüfung einzureichen.

### *Hochwasserschutzkonzept*

Die GP teilt mit, dass in einer Vorortbegehung sämtliche Gewässer, Gerinnen, Brücken und Durchlässe auf den aktuellen hydraulischen und baulichen Zustand überprüft wurden. Die Daten wurden aufgenommen und der technische Bericht der Firma Ingenias AG liege als Entwurf vor.

Im Jahr 2022 wurden durch die Werkhofmitarbeitenden aber auch gleichzeitig verschiedene präventive Massnahmen ergriffen wie beispielsweise die "Entleerung" von Kiesfängern und "Säuberung" von Geschiebesammlern.

### *Altlastensanierungen Schiessanlagen*

Die Schiessanlage der Handrohrsützen wurde wie geplant im Winter 2022 / 2023 saniert. Der Schiessbetrieb konnte im Frühjahr 2023 bereits wieder aufgenommen werden.

Die Sanierungen der Schiessanlagen Hugelshofen und Schwaderloh werden noch etwas zurückgestellt. Sobald die neue Regelung bezüglich Beitragszahlung durch den Bund definitiv entschieden ist, werden die erwähnten Schiessanlagen in Angriff genommen. Es ist unter anderem auch im Interesse der Gemeinde höhere Beitragszahlungen für die Sanierungen zu erhalten.

### *Bauverwaltung*

Die Vorsitzende wiederholt, dass im Jahr 2022 deutlich mehr Baugesuche eingegangen sind als in vergangenen Jahren. Sie bittet deshalb um Geduld für längere Bearbeitungszeiten.

### *Werkhof Siegershausen | Feuerwehrdepot Alterswilen*

Die GP informiert, dass der Kaufvertrag für den Werkhof in Siegershausen im Juni 2022 unterzeichnet wurde. Gemäss Vertrag stand eine Nutzung vor Vertragsbeginn per 1. Januar 2023 offen, falls die Liegenschaft frühzeitiger freistehen würde. Der Werkhof konnte so bereits im Herbst 2022 in die neuen Räumlichkeiten umziehen. Deshalb konnte auch bereits Ende 2022 die Liegenschaft in Alterswilen vollständig als Feuerwehrdepot der Feuerwehr übergeben werden.

### Kultur / Sport / Freizeit

#### *Neuzuzüger-Empfang*

Der Neuzuzüger-Empfang konnte nach der Verschiebung aufgrund COVID-19 am 6. Mai 2022 beim Jubiläumsbrunch des Frauenturnvereins Alterswilen endlich nachgeholt werden.

#### *Jungbürgerfeier*

Auch die Jungbürgerfeier wurde zweimal wegen COVID-19 verschoben. Der Anlass wurde damit neu auf November 2022 geplant. Leider war die Motivation zur Teilnahme aber nicht mehr gegeben, weshalb auf die Durchführung verzichtet wurde und die wenigen Interessenten mit Gutscheinen "vertröstet" wurden.

#### *1. August-Feier*

Die vorgezogene 1. August-Feier vom 31. Juli 2022 war hingegen wieder ein grosser Erfolg. Der GR dankt dem TV Neuwilen zur Führung der Festwirtschaft und dem umfangreichen Angebot an Speis und Trank.

#### *Thurgauer Gourmetwanderung*

Die Gemeinde Kemmental nahm das erste Mal an der Thurgauer Gourmetwanderung teil. Auf einer Länge von knapp 11 Kilometern führte sie durch die Gemeinden Kemmental und Lengwil. Dabei konnten sich die rund 900 Wandernde bei verschiedenen Verpflegungsständen verwöhnen lassen. Auch dies war ein schöner Erfolg.

### Werke / Energie

#### *Glasfasernetz*

Die Vorsitzende leitet zum Thema "Werke und Energie" über und informiert, dass mit der Swisscom eine Kooperation vereinbart wurde.

Im Rechnungsjahr 2022 wurden rund 300 weitere Nutzungseinheiten erschlossen. Ebenso wurden die Vorarbeiten der Stammverkabelung abgeschlossen, wodurch der weitere gebietsweise Ausbau möglich ist.

### *Abwasserreinigungsanlage (ARA)*

Die meisten Aussenwerke der Abwasserentsorgung wurden in das Prozessleitsystem der ARA Kemmental integriert. Bei den ausgeführten Arbeiten an den Pumpwerken wurde dabei auch die Möglichkeit der Notstromversorgung berücksichtigt.

### *Elektrizitätswerk*

Das Thema Stromversorgung war im Rechnungsjahr – wie sicher teilweise auch aus den Medien vernommen werden konnte – noch herausfordernder. Die prognostizierte Strommangellage hat einige Zusatzaufgaben zur Bewältigung eines solchen Vorfalles in der Energieversorgung generiert.

### *Volkswirtschaft, Gesundheit und Soziale Sicherheit*

#### *Ukraine-Krieg*

Die GP fährt mit ihren Ausführungen fort und informiert, dass im Februar 2022 kurzfristig 33 ukrainische Flüchtlinge von verschiedenen Gastfamilien aufgenommen werden konnten. Am 12. April 2022 fand ein öffentlicher Austausch mit den Gastfamilien, den ukrainischen Flüchtlingen, der Volksschulgemeinde, der evangelischen Kirche und der Gemeinde statt, wobei einige Fragen geklärt wurden. Seit Ende Dezember 2022 sind noch 17 ukrainische Flüchtlinge in der Gemeinde zu Gast. Es sei aber damit zu rechnen, dass die Anzahl an Hilfesuchenden wieder zunehmen wird.

#### *Familienergänzende Betreuung*

Im August 2022 wurde in Zusammenarbeit mit der Volksschulgemeinde eine Bedarfsabklärung zur "familienergänzenden Betreuung" durchgeführt. Aus der Umfrage geht hervor, dass der Mittagstisch und eine Randzeitenbetreuung gewünscht werden. In der Arbeitsgruppe "Familienangelegenheiten" wurde deshalb das Thema "erweiterte Tagesstrukturen" aufgenommen. Hierzu spielen aber das Raumangebot in den Schulen eine grosse Rolle und sei eine Bedingung dazu.

---

## **4. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 23. November 2022**

Das Protokoll der GV vom 23. November 2022 wurde in der Botschaft ab Seite 15 abgedruckt und konnte auf der Webseite der Gemeinde heruntergeladen oder telefonisch angefordert werden. Auf ein Vorlesen wird, wenn dies nicht gewünscht wird, verzichtet.

Es folgt keine Wortmeldung.

Die GP erkundigt sich, ob Wortmeldungen zum Protokoll vom 23. November 2022 gewünscht sind.

Auch hierzu erfolgt keine Wortmeldung.

Die Vorsitzende berichtigt, dass Ruedi Bodenmann, Siegershausen, auf der Seite 32 in der Diskussion irrtümlich als Votant aufgeführt wurde. Es wurde festgestellt, dass das erwähnte Votum von Hans Rudolf Rothen, Alterswilen, kam. Die GP entschuldigt sich für diesen Irrtum und beantragt, dass das Protokoll mit dieser Berichtigung genehmigt wird und erkundigt sich nochmals, ob Wortmeldungen gewünscht sind.

Es folgt keine Wortmeldung.

**Antrag**

Der GR stellt den Antrag, das Protokoll der GV vom 23. November 2022 mit der Korrektur auf Seite 32, "Votant Hans Rudolf Rothen anstatt Ruedi Bodenmann" zu genehmigen.

**Abstimmung**

Der Antrag wird **einstimmig genehmigt**.

Die Vorsitzende bedankt sich im Namen des GR für das Verfassen des Protokolls beim GS.

---

**5. Einbürgerungen**

Die Vorsitzende erklärt, dass die Stimmberechtigten gemäss Traktandenliste über zwei Einbürgerungen entscheiden dürfen.

Die GP fährt fort, dass alle Gesuchstellenden die notwendigen Akten vollständig eingereicht haben. Alle Parteien wurden persönlich vorstellig und dabei bezüglich der Eignung und der Erfüllung der Voraussetzungen zur Einbürgerung geprüft. Aus GR-Sicht erfüllen alle Antragstellenden sämtliche Voraussetzungen zu einer Einbürgerung.

Dabei weist die Vorsitzende die Stimmberechtigten auf die Gesetzgebung zu Einbürgerungen hinweisen. Sie teilt mit, dass per 1. Januar 2018 die Gesetzgebung des Bundes wie vom Kanton revidiert wurde.

Bei einer Einbürgerung müssen folgende Nachweise erbracht werden:

- Geordnete persönliche und finanzielle Verhältnisse
- Deutschkenntnisse Referenzniveau B2 (mündlich) und B1 (schriftlich)
- Teilnahme am Wirtschaftsleben oder am Erwerb von Bildung
- Kenntnisse der örtlichen, kantonalen und schweizerischen Lebensverhältnisse
- Vertraut sein mit hiesigen Verhältnissen
- Teilnahme am sozialen Leben.

Eine Ablehnung eines Einbürgerungsgesuches muss begründet werden. Darauf möchte die GP im Speziellen aufmerksam machen. Sie weist darauf hin, dass dies im Gesetz des Kantons über das Kantons- und Gemeindebürgerrecht wie folgt verankert ist:

**§10 Begründungspflicht**

- <sup>1</sup> Die Ablehnung eines Einbürgerungsgesuches ist zu begründen.
- <sup>2</sup> Ein Einbürgerungsgesuch kann nur abgelehnt werden, wenn ein entsprechender Antrag gestellt und in der Folge dafür Gründe vorgebracht wurden.
- <sup>3</sup> Sofern nach der Gemeindeordnung die Gemeindeversammlung für die Erteilung des Gemeindebürgerrechtes zuständig ist, gilt als begründeter Antrag auch ein vor der Versammlung eingereichter unbegründeter Antrag, wenn in der Gemeindeversammlung über das Einbürgerungsgesuch eine Diskussion geführt wird, die Ablehnungsgründe daraus hervorgehen und diese protokolliert werden.

Dies heisst deshalb in Folge: Falls eine Person einen Antrag ablehnen möchten, hier in der Diskussion nun einen Grund dafür aufführen müsste.

Die Vorsitzende erklärt weiter, dass das revidierte Gesetz unter anderem folgende Vorgabe für die Erlangung des Gemeindebürgerrechts in §9, Abs. 2, vorsieht:

Der Entscheid über die Erteilung des Gemeindebürgerrechtes und weitere Aufgaben im Zusammenhang mit dem Einbürgerungsverfahren können durch die Gemeindeordnung der Gemeindeversammlung, dem Gemeindeparlament, der Gemeindebehörde oder einer Einbürgerungskommission zugewiesen werden.

Gemäss der GP wurde in der Vergangenheit bei Einbürgerungen eine geheime Abstimmung durchgeführt. Die Gemeindeordnung der Gemeinde Kemmental definiert unter §17:

Abstimmungen an Gemeindeversammlungen erfolgen offen, wenn nicht das kantonale Recht oder ein Reglement der Gemeinde die geheime Stimmabgabe vorschreibt oder die Versammlung geheime Abstimmung verlangt. Wird diese beantragt, so ist zuerst offen über diesen Ordnungsantrag, über den nicht diskutiert werden darf, abzustimmen. Die geheime Abstimmung ist durchzuführen, wenn mindestens ein Viertel der Stimmenden dem Antrag zustimmt.

Somit ist die Abstimmung offen durchzuführen, es sei denn, ein Antrag auf geheime Abstimmung erfolgt und diesem wird gemäss Gemeindeordnung zugestimmt.

Es folgt keine Wortmeldung.

Die GP fährt fort, dass die Gesuchstellenden sich nun vorstellen werden, danach den Einbürgerungswilligen Fragen gestellt werden können und anschliessend die Abstimmung erfolgt.

#### **a) Thomas Alexander Johannes Graf, Engelswilen**

Nachdem sich der Gesuchsteller Thomas Alexander Johannes Graf dem Souverän vorgestellt und seine Motivation für die Einbürgerung dargelegt hat, erkundigt sich die Vorsitzende, ob die Stimmberechtigten Fragen an ihn haben.

#### **Diskussion**

Die Diskussion wird nicht genutzt.

#### **Antrag**

Der GR beantragt, Thomas Alexander Johannes Graf, geb. 11. November 1977, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Engelswilen, 8566 Dotnacht, unter Vorbehalt der Aufnahme in das Kantonsbürgerrecht durch den Grossen Rat des Kantons Thurgau, in das Gemeindebürgerrecht der Politischen Gemeinde Kemmental TG aufzunehmen.

#### **Abstimmung | Einbürgerung Thomas Alexander Johannes Graf**

Thomas Alexander Johannes Graf, geb. 11. November 1977, wird **einstimmig** in das Gemeindebürgerrecht der Politischen Gemeinde Kemmental TG **aufgenommen**.

#### **b) Pashke Marku, Siegershausen**

Die Gesuchstellende Pashke Marku stellt sich nun ebenfalls den Stimmberechtigten vor und legt ihre Motivation für die Einbürgerung dar.

Die Vorsitzende erkundigt sich danach, ob die Stimmberechtigten Fragen an sie haben.

#### **Diskussion**

Die Diskussion wird nicht genutzt.

**Antrag**

Der GR beantragt, Pashke Marku, geb. 4. April 1999, kosovarische Staatsangehörige, wohnhaft in 8573 Siegershausen, unter Vorbehalt der Aufnahme in das Kantonsbürgerrecht durch den Grossen Rat des Kantons Thurgau, in das Gemeindebürgerrecht der Politischen Gemeinde Kemmental TG aufzunehmen.

**Abstimmung | Einbürgerung Pashke Marku**

Pashke Marku, geb. 4. April 1999, wird **einstimmig** in das Gemeindebürgerrecht der Politischen Gemeinde Kemmental TG **aufgenommen**.

Beide Gesuchsstellenden nehmen ihre Abstimmungsergebnisse unter Applaus der Anwesenden entgegen. Ein Geschenkkorb der Region Kemmental wird ihnen als "Willkommensgruss" überreicht. Die Vorsitzende gratuliert beiden Gesuchstellenden im Namen des GR zum erlangten Bürgerrecht und ergänzt, dass sie dies in Zukunft doch in konstruktiver Weise nutzen und sich für die Gemeinde engagieren sollen.

---

**6. Investitionskredit "Sanierung/Abwassererschliessung Birkenhof – Tanklager"****Ausgangslage**

Die GP leitet zum nächsten Traktandum über.

Die Gebiete Tanklager Altishausen sowie Birkenhof in Engelswilen sind abwassertechnisch zu sanieren, respektive an die öffentliche Kanalisation anzuschliessen. Im Rahmen dieser Abwassererschliessung soll die alte Wasserleitung, ab der Bergstrasse bis zur Liegenschaft Birkenhof 1 ersetzt und an die geltenden Löschschtzvorgaben angepasst werden. Im Bereich Elektrizitätswerke (EW) werden die Arbeitssynergien genutzt um die Rohranlage zu ergänzen, sodass diese für künftige Ausbauten respektive Umnutzungen gebraucht werden kann.

Das Projekt sieht vor:

- Die Abwassererschliessung der Liegenschaften Birkenhof und Tanklager
- Die Lehrrohranlage der EW-Versorgung zu ergänzen
- Die Sanierung der Wasserversorgung Birkenhof

Die Vorsitzende teilt mit, dass die Zusammenstellung der Kostenschätzung in der Botschaft auf der Seite 39 zu entnehmen ist und sie deshalb "lediglich" auf die Gesamtzahlen inkl. MwSt. eingeht.

Abwassererschliessung	CHF	176'000.00
Werkleitungskosten	CHF	141'200.00
Sanierung der Wasserleitungen	CHF	<u>65'700.00</u>
Gesamtinvestition	CHF	<u><u>382'900.00</u></u>

**Diskussion**

Die Diskussion wird nicht genutzt.

**Antrag**

Der GR beantragt, dem Investitionskredit "Sanierung/Abwassererschliessung Birkenhof – Tanklager" über CHF 382'900.00 inkl. MwSt. zuzustimmen.

---

**Abstimmung**

Dem Antrag wird **einstimmig zugestimmt**.

---

**7. Übernahme Protokosten von Antwortcouverts bei Abstimmungen und Wahlen ab dem Jahr 2024****Ausgangslage**

Die GP teilt mit, dass – wie anfangs erwähnt – Dieter Schärer, Dotnacht, sich von der GV entschuldigt hat.

An der GV vom 23. November 2022 fragte dieser den GR an, ob bei zukünftigen Abstimmungen und Wahlen die Portokosten von Antwortcouverts durch die Politische Gemeinde Kemmental übernommen werden könnten.

Bei einigen anderen Gemeinden im Kanton Thurgau wird dies so praktiziert. Der Anfragende meinte damals, dass durch die Übernahme der Portokosten von Antwortcouverts bestenfalls eine Erhöhung der Abstimmungs- und Wahlbeteiligung begünstigt werden könnte.

Abklärungen bei den entsprechenden Gemeinden, welche die Portokosten übernehmen, legten jedoch dar, dass durch diese Dienstleistung kaum eine Erhöhung der Wahlbeteiligung resultiert.

Mit Beschluss 21/2023 entschied der GR, dass die Anfrage aber trotzdem als Antrag an der GV vom 1. Juni 2023 dem Souverän zur Abstimmung vorgelegt wird. Die Vorsitzende präzisiert, dass es sich bei diesem Antrag "nur" um die Portokostenübernahme für Antwortcouverts der Gemeinde Kemmental bezieht. Für die weiteren beiden Körperschaften Evangelische Kirchgemeinde Kemmental und die Volksschulgemeinde Kemmental wurde keine "offizielle" Anfrage eingereicht und über eine solche könnt auch nicht an der GV der Politischen Gemeinde Kemmental entschieden werden.

Die GP fährt fort, dass die Abstimmungs- / Wahlbeteiligung der letzten vier Abstimmungen / Wahlen bei durchschnittlich rund 40% lag. In Bezug auf die eingangs erwähnten Stimmberechtigten wären dies rund 700 Antwortcouverts. Somit machen rund 1'000 Personen keinen Gebrauch von ihrem Stimmrecht.

Die zusätzlichen Kosten mit diesem Angebot würden sich auf rund CHF 5'000.00 pro Jahr belaufen, welche die Gemeinde Kemmental zu tragen hätte. Es ist zudem mitzuberücksichtigen, dass sicher bald die elektronische Stimmabgabe eingeführt wird.

Die Vorsitzende erkundigt sich, ob Diskussionsbedarf besteht.

**Diskussion**

Die Diskussion wird nicht genutzt.

**Antrag**

Der GR beantragt, die Portokosten von Antwortcouverts zu Abstimmungen und Wahlen der Politischen Gemeinde Kemmental ab dem Jahr 2024 zu übernehmen.

**Abstimmung**

Der Antrag wird mit **66 Nein-** zu 24 Ja-Stimmen **abgelehnt**.

## 8. Wahl eines Mitgliedes für die Rechnungsprüfungskommission | Legislatur 2023 – 2027

### Ausgangslage

Die GP teilt mit, dass an der GV vom 23. November 2022 die folgenden Personen für die Legislaturperiode vom 1. Juni 2023 bis 31. Mai 2027 für die Rechnungsprüfungskommission (RPK) gewählt wurden:

René Brauchli, Alterswilten,  
Daniel Brechbühl, Hugelshofen,  
Andreas Hodel, Alterswilten und  
Thomas Patt, Neuwilten

Leider konnte der fünfte Kommissionssitz – gemäss Gemeindeordnung – damals nicht vergeben werden. Es stellte sich niemand zur Wahl resp. zur Verfügung.

In der Zwischenzeit hat sich aber Thorsten Kehl, geb. am 31. Dezember 1975, Projektleiter und wohnhaft in Neuwilten, gemeldet. Er stellt sich für die Legislaturperiode 2023 – 2027 zur Wahl.

### Gegenvorschläge

Die GP erkundigt sich, ob es weitere Wahlvorschläge gibt.

Es folgt keine Wortmeldung.

Die Vorsitzende erkundigt sich, ob eine Diskussion gewünscht wird.

### Diskussion

Eine Diskussion wird nicht genutzt.

Die Vorsitzende bittet Thorsten Kehl, sich kurz vorzustellen. Dieser nimmt dies gerne wahr.

### Antrag

Thorsten Kehl, geb. 31. Dezember 1975, wohnhaft in Schwaderloh, 8566 Neuwilten, wird für die Legislatur vom 1. Juni 2023 – 31. Mai 2027 in die Rechnungsprüfungskommission der Politischen Gemeinde Kemmental gewählt.

### Abstimmung

Thorsten Kehl, geb. 31. Dezember 1975, wird mit **96 Ja-** zu 1 Nein-Stimmen **gewählt**.

Die GP dankt Thorsten Kehl, dass er sich für ein solches Amt zur Verfügung stellt, wünscht ihm viel Erfüllung dabei und bekundet ihre Freude auf die zukünftige Zusammenarbeit. Das neu gewählte RPK-Mitglied nimmt seine Wahl unter Applaus der GV-Teilnehmenden entgegen. Ein Präsent wird ihm zur "Gratulation" überreicht.

---

## 9. Jahresrechnung

### Ausgangslage

Die Jahresrechnung ist in der Kurzfassung in der Broschüre abgedruckt. Die ausführliche Version ist auf der Webseite der Politischen Gemeinde Kemmental aufgeschaltet oder konnte auf der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Die Vorsitzende informiert, dass die Rechnung mit einem Überschuss abschliesst.



Die Vorsitzende freut sich mit dem GR, dass die Rechnung mit einem Überschuss abschliesst.

Die GP erklärt, dass in der Botschaft die Abweichungen erläutert wurden. Einen wesentlichen Teil des Gewinns ist auf Rückerstattungen von gesetzlichen wirtschaftlichen Hilfen durch Schweizer Bürger sowie Ausländer zurückzuführen. Ebenso fielen die Steuereinnahmen von natürlichen Personen höher aus. Des Weiteren hat auch das budgetgetreue Verhalten der Ressortleiter zum erwähnten Ergebnis beigetragen.

Analog der Vorjahre wurde die Jahresrechnung in Zusammenarbeit mit der externen Revisionsgesellschaft BDO AG, St. Gallen, geprüft. Zu Handen der Rechnungsprüfungskommission hat diese einen Erläuterungsbericht erstellt.

Ein weiterer Punkt ist, dass die Ausgaben zur Altlastensanierung des Schiessstandes Alterswilen nicht in der Erfolgsrechnung, sondern in der Bilanz aufgeführt sind. Dies basiert auf den Vorgaben zur Rechnungslegung des "Harmonisierten Rechnungsmodells" – HRM2 – bzw. auf deren Grundlage.

Die Erfolgsrechnung 2022 der Politischen Gemeinde Kemmental – ohne Werke – schliesst bei einem Aufwand von CHF 10'568'657.26 und einem Ertrag von CHF 11'666'268.25 mit einem Gewinn nach Abschreibungen in der Höhe von CHF 1'097'610.99 ab.

Die GP weist darauf hin, dass in der Botschaft auf den Seiten 71 bis 72 die Grundlagen und Grundsätze zur Rechnungslegung aufgeführt sind.

Die Treuhandfirma BDO, St. Gallen, hat in Zusammenarbeit mit den Mitgliedern der RPK die Jahresrechnung 2022 geprüft. Die Vorsitzende bedankt sich an dieser Stelle bei den Mitgliedern der Rechnungsprüfungskommission für ihre Arbeit.

Die Vorsitzende erkundigt sich, ob eine Diskussion zur Jahresrechnung gewünscht wird.

### **Diskussion**

Eine Diskussion wird nicht genutzt.

### **Antrag | Genehmigung Jahresrechnung 2022**

Der GR beantragt, die Jahresrechnung 2022 mit dem Gewinn von CHF 1'097'610.99 zu genehmigen.

### **Abstimmung | Genehmigung Jahresrechnung 2022**

Die Jahresrechnung 2022 mit einem Gewinn von CHF 1'097'610.99 wird **einstimmig genehmigt**.

### **Antrag | Einlage des Gewinns in das Eigenkapital**

Der GR beantragt, der Einlage des Gewinns von CHF 1'097'610.99 in das Eigenkapital zuzustimmen.

### **Abstimmung | Einlage des Gewinns in das Eigenkapital**

Die Stimmberechtigten **stimmen** der Einlage des Gewinns von CHF 1'097'610.99 in das Eigenkapital **einstimmig zu**.

## 10. Orientierungen

### a) Informationen

#### *Kompetenzzentrum Soziale Dienste Seerücken*

Die Vorsitzende informiert, dass bereits mehrfach an Veranstaltungen, im Kemmentaler Anzeiger und auf der Webseite, über die Absicht berichtet wurde, dass eine Zusammenarbeit im Bereich der Sozialen Dienste mit den Gemeinden Gottlieben, Raperswilen und Salenstein beabsichtigt wird. Das Kompetenzzentrum wurde heute "offiziell" mit vielen Gästen eröffnet. An dieser Stelle dankt die Vorsitzende Jeanette Ledergerber und Susanne Graf, welche mit viel Effort auf die erwähnte Zusammenarbeit hingearbeitet haben. Das Projekt konnte in kurzer Zeit umgesetzt werden. Dabei verhalf auch die unkomplizierte Zusammenarbeit mit den Nachbargemeinden zum raschen Ziel.

Die GP erwähnt, dass dazu am Eingang zur Mehrzweckhalle Flyer zu finden sind. Weitere Informationen sind auch auf der "eigenen" Webseite zu finden.

#### *Tour de Suisse*

Des Weiteren berichtet sie, dass der GR erfreut sei, ein Teilstück der "Tour de Suisse" durch die Gemeinde führe. Die Vorsitzende informiert kurz über die verschiedenen Etappen und weist darauf hin, dass die Strassensperrungen in der Regel etwa 10 bis 30 Minuten dauern.

Der Anlass werde via Helikopter-Kamera und auch vom Boden aus gefilmt. In den nächsten Tagen werden durch die Organisatoren Flugblätter mit weiteren Informationen an die Einwohnenden verteilt.

Die GP wiederholt, dass An- und Wegfahrten zu den Rennzeiten für etwa 10 bis 30 Minuten nicht möglich sind. Ebenso appelliert sie an die Landwirte, ihre Arbeiten entsprechend zu planen, um Konflikte zu vermeiden. Weitere Informationen folgen von den Organisatoren. Auch auf der Webseite von Weinfeldern sind weitere Informationen zu finden.

### b) Verabschiedungen

Die Vorsitzende informiert, dass sich Alexander Böni, Lukas Horber und Beata Schönenberger für die GV von heute entschuldigt haben. An dieser Stelle sei nochmals allen dreien für ihren Einsatz gedankt. Besonders aber Lukas Horber, welcher 14 Jahre lang für die Gemeinde Kemmental arbeitete und für die weitere Einarbeitung von Ivana Miljic sowie Unterstützung der Verwaltung, auch noch nach seiner offiziellen Anstellung, für die Gemeinde Kemmental tätig war.

Die Gemeindepräsidentin fährt fort, dass Yasmin Hahn per 31. Dezember 2022 vorzeitig als Gemeinderätin zurückgetreten ist. Der Gemeinderat bedauerte diesen Entscheid sehr, hat aber auch grosses Verständnis dafür. Yasmin Hahn hatte seit dem 1. Juni 2019 die Ressorts Bau, Liegenschaften, Kultur und Sport betreut. Die GP hebt hervor, dass die Zusammenarbeit immer konstruktiv, wohlwollend und wertvoll war. Mit viel Elan habe sie ihr Ressort betreut, unerschrocken anspruchsvolle Pendenzen angepackt, sich immer aktiv eingebracht und neuen Wind in die Verwaltung gebracht. Sie überreicht der ehemaligen Gemeinderätin unter Applaus Gewürzmühlen aus Engelswiler Nussbaum-Holz. Allenfalls fehle ihr durch den vorzeitigen Rücktritt ein bisschen Salz und Pfeffer im Alltag. Die Vorsitzende betont, dass Yasmin Hahn die "dazu gewonnene Zeit" gegönnt und das Allerbeste gewünscht wird.

Die GP informiert, dass heute Abend auch Katharina Grünig verabschiedet wird. Die ehemalige Gemeindeschreiberin erreichte per Ende März 2023 das ordentliche Rentenalter und arbeitete seit dem 1. April 2001 in der Verwaltung der Politischen Gemeinde Kemmental. Der Gemeinderat Andreas Häberli wird dazu ein paar Worte mitteilen.

Der erwähnte Gemeinderat teilt mit, dass er ihr im Namen des GR für ihren langjährigen Einsatz danke und ihr für den Ruhestand alles Gute wünsche. Er selber konnte unter anderem während seiner Feuerwehrzeit mit grosser Unterstützung von ihr rechnen. Er überreicht ihr unter Applaus ebenfalls ein Abschiedsgeschenk.

Katharina Grünig ergreift das Wort und teilt mit, dass sie damals mit offenen Armen empfangen wurde. Auch wenn nicht immer alle Sorgen und Anliegen geregelt werden konnten, sei immer eine Lösung gefunden worden. Sie habe stets nach bestem Wissen und Gewissen gearbeitet und sei stolz gewesen für die Gemeinde Kemmental tätig zu sein. Sie möchte besonders den Kolleginnen und Kollegen für die Freundschaft danken, welche sie über die vielen Jahre erfuhr. Nach 22 Dienstjahren sei es etwas "komisch", plötzlich so viel Zeit für Anderes zu haben. Sie habe sich ihre Pensionierung anders vorgestellt. Das vergangene Jahr und auch noch jetzt sei für sie herausfordernd. Sie ist dankbar, dass sie sich an dieser GV persönlich verabschieden kann. Sie wird die vielen Begegnungen und Eindrücke in guter Erinnerung behalten resp. nicht vergessen. Sie wünscht alles Gute.

Der Souverän und der GR quittieren ihre Worte mit Applaus.

### **c) Begrüssungen**

Die Vorsitzende geht zum nächsten Thema über und teilt mit, dass heute drei Personen begrüsst werden dürfen.

Susanne Graf hat ihre Arbeit bereits im September 2022 für das Kompetenzzentrum Soziale Dienste Seerücken aufgenommen. Silvia Klein wurde ebenfalls für das Kompetenzzentrum eingestellt und unterstützt das Team seit dem 1. April 2023. Zu guter Letzt – aufgrund der Neuorientierung von Beata Schönenberger – musste auch eine Stelle bei den Einwohnerdiensten neu besetzt werden. Nathalie Gabathuler ergänzt das Verwaltungsteam seit dem 1. Mai 2023.

Die GP wünscht den drei Damen viel Erfüllung und Freude bei den Aufgaben und freut sich, dass diese zum Team gehören. Sie überreicht ihnen unter Applaus ein "Willkommensgeschenk".

---

## **11. Mitteilung und allgemeine Umfrage**

### **a) Termin Gemeindeversammlung Budget 2024**

Die Vorsitzende teilt mit, dass die nächste Gemeindeversammlung am 20. November 2023 in der Mehrzweckhalle in Alterswilen um 20.00 Uhr stattfindet.

### **b) Allgemeine Umfrage**

Die GP teilt mit, dass über keine weiteren Themen mehr zu berichten sei und erkundigt sich, ob Anfragen von den Anwesenden bestehe.

*Simon Beerli, Hugelshofen | Mitteilung*

Simon Beerli, Hugelshofen, ergreift das Wort. Er berichtet, dass er anlässlich der letzten GV vom 23. November 2022 über einen unglaublichen – im negativen Sinne – Zustand informierte. Ein langwieriges und schwieriges Verfahren, verursacht durch die Bauverwaltung und den GR Kemmental, habe ein Ende genommen. Aus seiner Sicht sei seitens Rechtsdienst des Departementes für Bau und Umwelt des Kantons Thurgau eine "Absolution" gegenüber dem Fehlverhalten der Gemeindeführung erteilt worden. Die Prozesse seien zwischenzeitlich "geheilt" worden.

---

Nach seiner Meinung mag das rechtlich funktionieren, wenn der beste und teuerste Anwalt engagiert wird. Jedoch ist der Entscheid des Kantons über die Handlungen im "Gemeindehaus" nicht ohne Zweifel und aus seiner Sicht moralisch keineswegs vertretbar. An der letzten GV bat er den GR, ihm den Untersuchungsbericht bezüglich des Missbrauchs der Unterschriften seines Vaters, Manfred Beerli, sowie seiner Unterschrift, auszuhändigen.

Anschliessend erhielten er und seine Frau ein Schreiben von der Gemeinde. Beim Lesen des erwähnten Schreibens stellten sie für sich fest, dass es belanglose Wiederholungen sind. Dies haben sie in den letzten Jahrzehnten bereits erfahren und erlebt. Es hinterliess einen noch "fahleren" Beigeschmack.

Im Schreiben vom 16. Dezember 2022 der Gemeinde wird darauf hingewiesen, dass im Schreiben vom 8. August 2022 der GR sich bereits geäussert hatte, dass Anpassungen auf dem amtlichen Formular möglich sind und keineswegs nochmals Unterschriften von den Grundeigentümern eingeholt werden müssen. Auf jeden Fall war die Unterschrift seines Vaters, Manfred Beerli, auf dem erwähnten Formular, obwohl dieser im Jahr 2018 nicht mehr Grundeigentümer war. Zur Erinnerung: Es wurde ein Dokument aus dem Jahr 2012 kopiert, welches im Jahr 2018 in Form eines Baugesuches "aufgelegt" wurde und dies mit handschriftlichen Anpassungen von – wer weiss – der Bauverwaltung oder des GR. Er betont, dass bereits vor der erwähnten Bauauflage schriftlich und klar geäussert wurde, dass sie die Unterlagen, welche die Gemeinde zusammengestellt hat, anschauen wollen und sie ihre Unterschriften aus eigener Hand darunter geben. Das wurde ihnen ausgeschlagen. Zusammenfassend: Der erwähnte Untersuchungsbericht wird nicht ausgehändigt. Simon Beerli erklärt, dass in diesem Falle Unterlagen dazu vorhanden sein müssten.

Er teilt mit, dass anlässlich einer solchen Anzeige, welche vom Rechtsdienst des Kantons untersucht wurde, sämtliche Unterlagen vorgewiesen werden müssen. Er stellt in den Raum, dass der erwähnte Bericht deshalb "zurück behalten" wurde. An der letzten GV hat er folgende Fragen gestellt:

- Welche Person hat die Unterschriften missbraucht?
- Welche Person oder Körperschaft hat den Missbrauch angeordnet?
- Warum besteht eine solche Angst?
- Gibt es keinen Untersuchungsbericht?
- Was wurde da "gemauschelt"?

Seinen "Fragenkatalog" erweitert er wie folgt:

- Warum wurde der Untersuchungsbericht anlässlich der Anzeige dem Rechtsdienst nicht ausgehändigt?
- Wurde der Untersuchungsbericht bewusst zurückbehalten, damit keine Fehler in der Verwaltung entdeckt werden?

Simon Beerli stellt nun jedem GR (ausser der GP) einzeln die folgende Frage:

- Hast du den Untersuchungsbericht gelesen?

Alle GR teilen einzeln mit, dass sie diesbezüglich keine Auskunft geben.

Simon Beerli stellt für sich fest, dass ein "komisches" Verhalten an den Tag gelegt wird. Für ihn sei das Verfahren ganz klar "abgeschlossen" resp. vollendet. Er denkt, dass in dieser Angelegenheit etwas verschwiegen wird resp. etwas "gemauschelt" wurde. Zukünftig wird er den Druck erhöhen. Denn: Er will der Sache auf den Grund gehen, wer die Unterschrift seines Vaters und seine eigene kopiert hat. Er hofft, dass er nicht nochmals wegen dieser Thematik an einer GV aufstehen muss.

Er teilt den anwesenden Personen mit, dass sie nun die Möglichkeit haben, ihm Fragen zur Angelegenheit zu stellen.

Die GP weist Simon Beerli darauf hin, dass dies der falsche Ort sei, um Fragen von ihm zu beantworten. Er könne die Personen privat zu sich einladen. Der Vorwurf des "Mauschelns" empfindet sie fast schon als Verleumdung. Sie werde dies zu gegebener Zeit prüfen lassen. Sie bestätigt, dass nicht "gemauschelt" wurde und unterstreicht, dass sie und die anderen GR-Mitglieder von rechtlicher Seite keine Auskunft geben dürfen. Der GR würde manchmal gerne etwas kundtun, müsse sich aber zurückhalten. Sie ergänzt, dass er das Recht habe seine Meinung an der GV zu äussern, aber eine entsprechende Umfrage zu machen, habe "keinen Platz".

Simon Beerli teilt den Anwesenden mit, dass sie sich in der erwähnten Angelegenheit bei ihm melden können und er mit etwas sehr Positivem abschliessen möchte. Sie müssten einen Teil von Bauten auf ihrem Areal zurückbauen, was sie begonnen hätten, jedoch zwischenzeitlich eine Pause eingelegt hätten. Der Grund liege darin, dass unter anderem ein Verbundsteinplatz und ein Betonfundament rückgebaut werden müssen. Dazu wird ein Bagger benötigt. Es ist aus seiner Sicht nicht sinnvoll, mit dem Bagger das um die Baustelle umliegende Land zu beschädigen, wieder zu renaturieren und zwei Monate später wieder einen Aushub für einen Erweiterungsbau zu veranlassen. Er ist der Meinung, dass dies alles "in einem Wisch" gemacht werden sollte. Dabei wurde von der Bauverwaltung – welches ihr gutes Recht ist – geäussert, dass der Fortschritt des Rückbaus geprüft wird. Bei der Terminfindung gab es allerdings "Schwierigkeiten". Er erfuhr anschliessend, dass bei der Prüfung des Fortschrittes des Rückbaus auch ein Anwalt mit dabei sein sollte. Simon Beerli rief anschliessend den GR A. Häberli an. Der erwähnte GR klärte anschliessend ab, ob die erwähnte Begehung tatsächlich mit einem Anwalt stattfinden sollte. Simon Beerli dankt GR A. Häberli, dass es zu einer "einfachen" Begehung kam, zu der "lediglich" GR A. Häberli und eine Person der Bauverwaltung ohne Anwalt kamen.

Die GP ergreift wieder das Wort und fragt in die Runde, ob weitere Personen Voten abgeben möchten.

Michael Diener, Altishausen, meldet sich und fragt an, wie es bezüglich Wasserpreis weitergeht. Er habe bei einer anderen Gemeinde gesehen, dass dort der Wassertarif wieder angehoben wurde und möchte wissen, ob auch in der Gemeinde Kemmental der Wasserpreis erneut steigen wird. Insbesondere, da ja weitere Bauern in Kemmental Gemüse anbauen und dadurch der Wasserbedarf höher wird.

GR Walter Ludwig entgegnet dazu, dass der Wasserbedarf sowie der Wasserpreis der Gemeinde Kemmental aufgrund der Optionsmengen plus das, was das Seewasserwerk Kreuzlingen freigibt und erzeugen kann, grundsätzlich für dieses Jahr gesichert ist. Allerdings sei offen, welche Auswirkungen genau die Reglementsänderung aufgrund Neubau Seewasserwerk Kreuzlingen auf die Gemeinde haben wird. GR W. Ludwig ist der Meinung, dass bei einem Kauf zusätzlicher Optionsmengen, dies den "Verursachern in Rechnung" gestellt werden sollte.

Michael Diener, Altishausen, stellt fest, dass in der Gemeinde rege gebaut wird. Er bemängelt, dass dabei vielfach viele Fahrzeuge usw. bestimmte Durchfahrten erschweren oder auf öffentlichem Grund parkiert werden. Er weist darauf hin, dass für die Nutzung von öffentlichem Grund gemäss aktuellem Reglement der Gemeinde Kemmental entsprechende Gebühren verlangt werden können.

GR Erwin Odermatt dankt für diesen Hinweis. Er stellt klar, dass der erwähnte Reglements-Artikel bereits mit "Augenmass" angewendet wird. Ebenso stellt er klar, dass es grundsätzlich nicht verboten ist, die Fahrzeuge auf öffentlichem Grund kurzweilig abzustellen. Die andere Problematik mit der regen Bautätigkeit sei – in seinen Augen – das höhere Verkehrsaufkommen bei Baustellen, welches der Gemeinderat bereits einmal besprach. Es ging dabei darum, dass die Bauherrschaft beispielsweise bei Baueingabe ein "Parkplatzkonzept" vorlegen muss. Konkretes dazu gibt es aber nicht.

GR Walter Ludwig ergänzt, dass zudem bei einer "Überbeanspruchung" der Strassen durch eine Baustelle eine Bestandsaufnahme vor und nach der Bautätigkeit erfolgt. Dabei werden "Schäden" oder die "Überbeanspruchung" in Rechnung gestellt. Dies erfolgte in der Vergangenheit bereits mehrmals.

Michael Diener, Altishausen, dankt für die Ausführungen und möchte weiter wissen, wie es mit dem Projekt "Entsorgungsstelle Zelgli" der Fa. Terena aussieht. Er habe dazu schon länger nichts mehr gehört.

Die Vorsitzende erläutert, dass der Deponiestandort vorläufig im kantonalen Richtplan aufgenommen wurde. Sie habe diesbezüglich schon längere Zeit keine Informationen mehr erhalten. Sie sei auch in der Raumplanungskommission und beobachte sehr genau, ob dort etwas geplant ist. Die Gemeinde hat die Stellungnahme verfasst, dass keine Bereitschaft vorhanden ist, dort eine Normalstoff-Deponie zu bewilligen. Die nächste Richtplanänderung sei in der Vernehmlassung, wobei dieser Punkt durch die Gemeinde wieder entsprechend geprüft werde.

Regula Müller, Ellighausen, wünscht das Wort. Sie sei am Sonntag beim Badeplatz beim Bommer Weiher gewesen. Dabei habe sie festgestellt, dass der untere Bommer Weiher mit viel Seegrass "verschmutzt" ist. Sie möchte wissen, ob dort diesbezüglich etwas unternommen wird.

Die GP teilt mit, dass der Bommer Weiher zu 1/3 dem Kanton Thurgau, 1/3 der Pro Natura und 1/3 Privateigentümern gehört. Die Gemeinde Kemmental hat diesbezüglich kaum Mitgestaltungs- oder Mitspracherechte. Gerne wird aber der Wunsch weitergeleitet, dass dort etwas "gemacht" werden sollte.

Gerhard Rüsi, Ellighausen, greift das Thema geplante "Neusignalisation Bommen" auf. Er habe Bedenken, dass durch die Fahrverbotssignalisation der Durchgangsverkehr in Ellighausen zunehmen wird. Er ist überzeugt, dass die Strassen für einen solchen Verkehr nicht "gemacht" sind und ist dankbar für jedes Fahrzeug, das über Bommen verkehrt. Er habe Verständnis dafür, dass die Personen in Bommen ebenfalls weniger Verkehr wünschen. Nichts desto trotz wünscht er sich, dass es zu keiner Verkehrszusatzbelastung in Ellighausen kommt. Einen Antrag hat er beim GR gestellt, um bestimmte Punkte klären und gewisse Situationen in Ellighausen optimieren zu können. Er behält sich vor, bei einer entsprechenden Umsetzung des erwähnten Fahrverbotes die Rechtsmittel wahrzunehmen und Einsprache zu machen. Er bittet den GR darum, zu erläutern, wie die Situation bezüglich Besucher-Parkplätze gelöst werde.

GR Erwin Odermatt entgegnet dazu, dass beim Kanton sämtliche Möglichkeiten bezüglich Verkehrsführung abgeklärt wurden. Bereits Jahre zuvor habe der Kanton Thurgau der Gemeinde Kemmental eine Empfehlung abgegeben, dass Massnahmen im Bereich des Dammes des Bommer Weihers – auch aufgrund des Amphibien-, des Naturschutzes usw. – bezüglich der Durchfahrt ergriffen werden sollte. Er gibt zu bedenken, dass aktuell mit Fahrzeugen durch ein Naturschutzgebiet gefahren wird. Das erwähnte Fahrverbot für den motorisierten Verkehr dauert versuchsweise maximal ein Jahr, kann aber auch früher "abgebrochen" werden und gilt nicht für den Langsamverkehr. Besucher-Parkplätze stehen beim "Fischerweiher" in Ellighausen und beim Parkplatz, welcher zwischen Bättershausen und Dippishausen liegt, ausreichend zur Verfügung. Des Weiteren wurden Grundeigentümer in Geboltshausen angefragt, ob diese entsprechende Flächen zur Verfügung stellen würden. Diese "Verhandlungen" scheiterten aber.

Die GP erkundigt sich, ob weitere Wortmeldungen gewünscht sind.

Das Wort wird nicht mehr gewünscht.

Die Vorsitzende bittet die Stimmzähler nach der GV das Protokoll der letzten GV zu unterzeichnen. Die GP weist darauf hin, dass allfällige Verfahrensfehler oder ein Mangel an der Versammlungsführung bis zum Ende der offiziellen Versammlung zu rügen sind, bevor sie die Versammlung offiziell beendet.

Das Wort wird nicht gewünscht.

Die Vorsitzende dankt den anwesenden Stimmberechtigten für das entgegengebrachte Vertrauen und den GR-Mitgliedern sowie den Verwaltungsangestellten für die sehr gute Zusammenarbeit. Sie schliesst die Versammlung um 21.35 Uhr und wünscht eine gute Heimkehr.

---

### **Antrag zur Protokollgenehmigung**

Der Gemeinderat beantragt, das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 1. Juni 2023 zu genehmigen.

zu Traktandum 4)

**Einbürgerungen****a) König Robin mit Ehefrau Anh und Kinder Kimi Dan, Kim Anh und Kimo Kein, Neuwilen**

Name / Vorname: König Robin  
Geburtsdatum: 2. August 1980  
Geburtsort / Staat: Dresden, Deutschland  
Staatsangehörigkeit: deutscher Staatsangehöriger

verheiratet seit 10. Februar 2009 mit

Name / Vorname: König Anh  
Ledigname: Ta Thi Hong  
Geburtsdatum: 2. November 1986  
Geburtsort / Staat: Hoang Van Thu, Hong Bang, Hai Phong, Vietnam  
Staatsangehörigkeit: vietnamesische Staatsangehörige

Eltern von

Name / Vorname:	König Kimi Dan	König Kim Anh	König Kimo Kein
Geburtsdatum:	3. Februar 2011	13. März 2013	20. August 2015
Geburtsort:	Münsterlingen TG	Münsterlingen TG	Münsterlingen TG

Aufenthalt in der Einbürgerungsgemeinde

Zuzugsdatum: 1. Juli 2019  
Aktuelle Wohnadresse: Sägereistrasse 22 8566 Neuwilen

Arbeit

Beruf "ER": Head of Product  
Arbeitgeber "ER": Digitec Galaxus AG, 8005 Zürich  
Beruf "SIE": Group Fitness Instructor  
Arbeitgeber "SIE": Movemi AG, 8050 Zürich und Selbstständigkeit



Familie König hat ihr Einbürgerungsgesuch eingereicht. Die dafür nötigen Dokumente sind vollständig vorhanden. Anhand eines vertieften Gespräches wurde ein Erhebungsbericht erstellt. Das Gesuch, verbunden mit einer persönlichen Befragung der Gesuchstellenden, wurde eingehend geprüft.

Aus Gemeinderatssicht erfüllt Familie König die Voraussetzungen für eine Einbürgerung. Sprachlich, beruflich und gesellschaftlich sind sie integriert.

Der Gemeinderat empfiehlt die Annahme zur Einbürgerung von Familie König.

---

**Antrag zur Einbürgerung a)**

Der Gemeinderat beantragt, Familie König, wohnhaft in 8566 Neuwilen, in das Gemeindebürgerrecht der Politischen Gemeinde Kemmental TG aufzunehmen.



**b) Engel Karl-Heinz mit Ehefrau Susanne, Neuwilen**

Name / Vorname: Engel Karl Heinz  
Geburtsdatum: 14. November 1962  
Geburtsort / Staat: Friedrichshafen, Deutschland  
Staatsangehörigkeit: deutscher Staatsangehöriger

verheiratet seit 10. Juli 1986 mit

Name / Vorname: Engel Susanne Beate  
Ledigname: Mayr  
Geburtsdatum: 5. September 1961  
Geburtsort / Staat: Friedrichshafen, Deutschland  
Staatsangehörigkeit: deutsche Staatsangehörige

Aufenthalt in der Einbürgerungsgemeinde

Zuzugsdatum: 1. Oktober 2007  
Aktuelle Wohnadresse: Bärenwiesstrasse 1, Neuwilen

Arbeit

Beruf "ER": Leiter Wärmebehandlung  
Arbeitgeber "ER": Schmiedwerk Stoos AG, 8908 Hedingen  
Beruf "SIE": Betriebsmitarbeiterin Logistik/Spedition  
Arbeitgeber "SIE": Utilis AG, 8555 Müllheim



Frau und Herr Engel haben ihr Einbürgerungsgesuch eingereicht. Die dafür nötigen Dokumente sind vollständig vorhanden. Anhand eines vertieften Gespräches wurde ein Erhebungsbericht erstellt. Das Gesuch, verbunden mit einer persönlichen Befragung der Gesuchstellenden, wurde eingehend geprüft.

Aus Gemeinderatssicht erfüllen Frau und Herr Engel die Voraussetzungen für eine Einbürgerung. Sprachlich, beruflich und gesellschaftlich sind sie integriert.

Der Gemeinderat empfiehlt die Annahme zur Einbürgerung von Frau und Herr Engel.

---

**Antrag zur Einbürgerung b)**

Der Gemeinderat beantragt, Frau und Herr Engel, wohnhaft in 8566 Neuwilen, in das Gemeindebürgerrecht der Politischen Gemeinde Kemmental TG aufzunehmen.

**c) Eisenmann-Schubert Thomas Peter, Alterswilen**

Name / Vorname: Eisenmann-Schubert Thomas Peter  
Geburtsdatum: 7. März 1971  
Geburtsort / Staat: Ettingen, Deutschland  
Staatsangehörigkeit: deutscher Staatsangehöriger

Aufenthalt in der Einbürgerungsgemeinde  
Zuzugsdatum: 27. Dezember 2002  
Aktuelle Wohnadresse: Bommen 3, 8573 Alterswilen

Arbeit  
Beruf: Industriemechaniker, Betriebswirt  
Arbeitgeber: Selbstständig, Privat Equity Investor



Eisenmann-Schubert Thomas Peter hat sein Einbürgerungsgesuch eingereicht. Die dafür nötigen Dokumente sind vollständig vorhanden. Anhand eines vertieften Gespräches wurde ein Erhebungsbericht erstellt. Das Gesuch, verbunden mit einer persönlichen Befragung des Gesuchstellers, wurde eingehend geprüft. Er ist mit Braun Carolin Nina seit 1999 in einer Partnerschaft und Vater von Eisenmann-Schubert Josefine Mimmi und Milou Carlote.

Aus Gemeinderatssicht erfüllt Eisenmann-Schubert Thomas Peter die Voraussetzungen für eine Einbürgerung. Sprachlich, beruflich und gesellschaftlich ist er integriert.

Der Gemeinderat empfiehlt die Annahme zur Einbürgerung von Eisenmann-Schubert Thomas Peter.

---

**Antrag zur Einbürgerung c)**

Der Gemeinderat beantragt, Eisenmann-Schubert Thomas Peter, wohnhaft in 8573 Alterswilen, in das Gemeindebürgerrecht der Politischen Gemeinde Kemmental TG aufzunehmen.

---

**d) Braun Carolin Nina und Kinder Eisenmann-Schubert Josefine Mimmi und Milou Carlote, Alterswilen**

Name / Vorname: Braun Carolin Nina  
Ledigname: Braun  
Geburtsdatum: 24. September 1970  
Geburtsort / Staat: München, Deutschland  
Staatsangehörigkeit: deutsche Staatsangehörige

Mutter von  
Name / Vorname: Eisenmann-Schubert Josefine Mimmi Eisenmann-Schubert Milou Carlote  
Geburtsdatum: 14. Januar 2006 29. Oktober 2007  
Geburtsort: München, Deutschland Zürich ZH

Aufenthalt in der Einbürgerungsgemeinde

Zuzugsdatum: 1. November 2005

Aktuelle Wohnadresse: Bommen 3, 8573 Alterswilen

Arbeit

Beruf: Betriebswirtin, Yoga und Meditationslehrerin

Arbeitgeber: Selbstständig

Braun Carolin Nina und Kinder haben ihr Einbürgerungsgesuch eingereicht. Die dafür nötigen Dokumente sind vollständig vorhanden. Anhand eines vertieften Gespräches wurde ein Erhebungsbericht erstellt. Das Gesuch, verbunden mit einer persönlichen Befragung der Gesuchstellenden, wurde eingehend geprüft. Braun Carolin Nina ist mit Eisenmann-Schubert Thomas Peter seit 1999 in einer Partnerschaft. Die Einbürgerungswilligen leben zusammen mit Eisenmann-Schubert Thomas Peter.

Aus Gemeinderatssicht erfüllen Braun Carolin Nina und Kinder die Voraussetzungen für eine Einbürgerung. Sprachlich, beruflich und gesellschaftlich sind sie integriert.

Der Gemeinderat empfiehlt die Annahme zur Einbürgerung von Braun Carolin Nina und Kinder.



### **Antrag zur Einbürgerung d)**

Der Gemeinderat beantragt, Braun Carolin Nina und Kinder, wohnhaft in 8573 Alterswilen, in das Gemeindebürgerrecht der Politischen Gemeinde Kemmental TG aufzunehmen.

**e) Kaidel-Uhl Wolfgang mit Ehefrau Uhl Lydia und Kinder Johannes und Marie-Sophie, Ellighausen**

Name / Vorname: Kaidel-Uhl Wolfgang  
Geburtsdatum: 7. Juli 1960  
Geburtsort / Staat: Bad Neustadt a. d. Saale, Deutschland  
Staatsangehörigkeit: deutscher Staatsangehöriger

verheiratet seit 7. Oktober 2013 mit

Name / Vorname: Uhl Lydia  
Ledigname: Uhl  
Geburtsdatum: 4. Oktober 1979  
Geburtsort / Staat: Zell am Harmersbach, Deutschland  
Staatsangehörigkeit: deutsche Staatsangehörige

Eltern von

Name / Vorname:	Uhl Johannes	Uhl Marie-Sophie
Geburtsdatum:	13. April 2008	15. Januar 2010
Geburtsort:	Kemmental TG	Kemmental TG

Aufenthalt in der Einbürgerungsgemeinde

Zuzugsdatum: 16. August 2000 / 1. März 2009  
Aktuelle Wohnadresse: Bienenweg 6, 8566 Ellighausen

Arbeit

Beruf "ER": Ergotherapeut  
Arbeitgeber "ER": Klinik Aadorf, 8355 Aadorf  
Beruf "SIE": Mitarbeiterin Gärtnerei  
Arbeitgeber "SIE": Ekkarthof, 8574 Lengwil



Familie Kaidel-Uhl hat ihr Einbürgerungsgesuch eingereicht. Die dafür nötigen Dokumente sind vollständig vorhanden. Anhand eines vertieften Gespräches wurde ein Erhebungsbericht erstellt. Das Gesuch, verbunden mit einer persönlichen Befragung der Gesuchstellenden, wurde eingehend geprüft.

Aus Gemeinderatssicht erfüllt die Familie Kaidel-Uhl die Voraussetzungen für eine Einbürgerung. Sprachlich, beruflich und gesellschaftlich sind sie integriert.

Der Gemeinderat empfiehlt die Annahme zur Einbürgerung von Familie Kaidel-Uhl.

---

**Antrag zur Einbürgerung e)**

Der Gemeinderat beantragt, Familie Kaidel-Uhl, wohnhaft in 8566 Ellighausen, in das Gemeindebürgerrecht der Politischen Gemeinde Kemmental TG aufzunehmen.

zu Traktandum 5)

## **Kreditbegehren Sanierung "Turmstation / Trafostation Dotnacht"**

Die bestehende Turmstation inkl. Trafostation in Dotnacht sowie derer Installationen sollen saniert und angepasst werden. Dabei sind zwingend die Vorgaben des Eidgenössischen Starkstrominspektorats (ESTI) für die Kabelanlagen zu befolgen.

Zusätzlich sind bauliche Anpassungen im Bereich des Vorschachtes, des Stationsbodens und der Gebäudehülle geplant. Der bestehende Occasionstransformator aus dem Jahre 2006 wird wiederverwendet.

Folgende Kosten sind zu erwarten (Kostenschätzung, IR 8711.028):

Gebäude	CHF	51'000.00
Tiefbauarbeiten	CHF	18'000.00
Netzbau und Provisorien	CHF	48'000.00
Technische Einrichtungen und Anlagenbau	CHF	82'000.00
Diverses und Honorare	CHF	<u>37'000.00</u>
<b>Total inkl. 7.7% MwSt.</b>	<b>CHF</b>	<b><u>236'000.00</u></b>

---

## **Antrag zum Kreditbegehren Sanierung "Turmstation / Trafostation Dotnacht"**

Der Gemeinderat beantragt, dem Kreditbegehren Sanierung "Turmstation / Trafostation Dotnacht" über CHF 236'000.00 inkl. MwSt. zuzustimmen.

zu Traktandum 6)

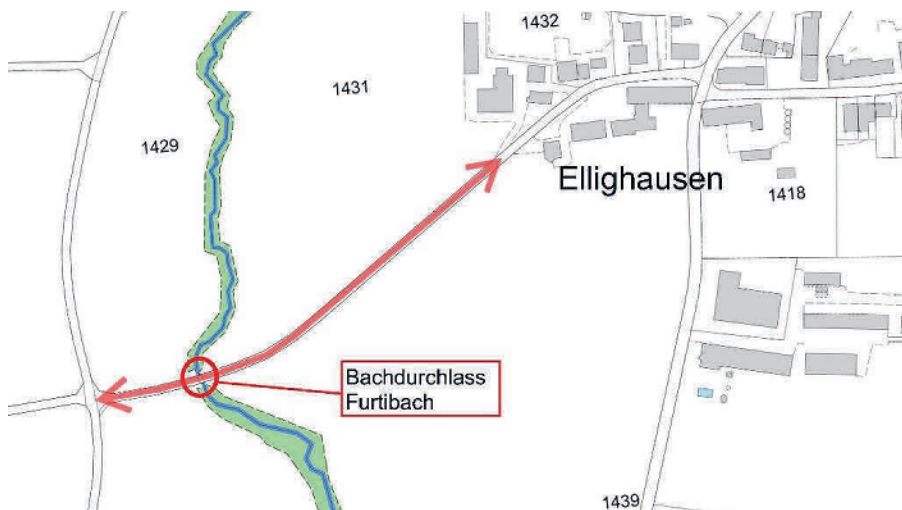
## Kreditbegehren Sanierung "Alte Poststrasse, Ellighausen, ausserorts, inkl. Bachdurchlass Furtibach 6150.020"

Die rund 290 Meter lange "Alte Poststrasse" ist gemäss technischem Kurzbeschrieb sanierungsbedürftig. Ausserdem weist die Konstruktion des Durchlassbauwerkes Furtibach witterungsbedingte Abnutzungserscheinungen auf und es ist daher anzunehmen, dass die Konstruktion die Anforderungen an die Tragfähigkeit nicht mehr in vollem Umfang erfüllt.

Die geplanten Massnahmen beinhalten die Anpassung der bestehenden Entwässerung und den Abtrag bzw. Neueinbau der Tragdeckschicht. Im Weiteren sind Anpassungen im Gefälle bei der Zufahrt Alte Poststrasse zum Kreuzungsbereich Schöntalstich vorgesehen. Damit soll eine Verbesserung der Sichtverhältnisse erreicht werden.

Die Gesamtkosten für die Sanierung betragen CHF 460'000.00 (IR 6150.020):

Baukosten Strassenbau	CHF	170'000.00
Baukosten Ersatz Bachdurchlass Furtibach	CHF	95'000.00
Nebenkosten	CHF	15'000.00
Bauleitung	CHF	35'000.00
7.7% MwSt.	CHF	<u>25'000.00</u>
<b>Total 1</b>	CHF	<b>340'000.00</b>
PAK-Entsorgungskosten	CHF	<u>120'000.00</u>
<b>Total 2 inkl. MwSt.</b>	<b>CHF</b>	<b><u>460'000.00</u></b>



## Kreditbegehren Sanierung "Alte Poststrasse, Ellighausen, ausserorts, inkl. Bachdurchlass Furtibach 6150.020"

Der Gemeinderat beantragt, dem Kreditbegehren Sanierung "Alte Poststrasse, Ellighausen, ausserorts, inkl. Bachdurchlass Furtibach 6150.020" über CHF 460'000.00 inkl. MwSt. zuzustimmen.

zu Traktandum 7)

## Technische Betriebe Kemmental: Wasserversorgung / Tarife 2024

An der Gemeindeversammlung vom 23. November 2022 wurde der Erhöhung der Wasserversorgungstarife zugestimmt.

Für das Jahr 2024 soll gelten (ab 1. Januar 2024):

- Die Abstufung der Grundgebühr erfolgt nach Wasseruhrengrösse (wie bisher).
- Als Grundlage dient die Liste "Zuordnung Wasseruhrgrösse" (Anschlusstyp, wie bisher).

Grundtarif pro Jahr

NW 20	CHF	360.00	pro Zähler (wie bisher)
NW 25	CHF	528.00	pro Zähler (wie bisher)
NW 32	CHF	840.00	pro Zähler (wie bisher)
NW 40	CHF	1'400.00	pro Zähler (wie bisher)
NW 50	CHF	2'100.00	pro Zähler (wie bisher)

Grössere Nennweiten auf Anfrage

Löschutz pro Jahr	CHF	90.00	pro Zähler (wie bisher)
Wasserbezug	CHF	1.80	pro m <sup>3</sup> Wasser ( 1'000 Liter), (wie bisher)

---

### Antrag

Die Tarife der Wasserversorgung der Gemeinde Kemmental für das Jahr 2024 werden wie aufgeführt genehmigt.

zu Traktandum 8)

## **Steuerfuss und Budget 2024 mit Investitionsrechnung 2024**

Der Gemeinderat schlägt Ihnen das Budget 2024 auf der Basis des bisherigen Steuerfusses in der Höhe von 58% vor.

Der Gemeinderat präsentiert Ihnen das Budget 2024 mit einem Verlust von CHF 100'800.00.

Das Gesamtinvestitionsvolumen des Budgets der Investitionsrechnung 2024 beträgt CHF 1'400'000.00.

Die Begründungen zum Budget 2024 sind auf den folgenden Seiten zu lesen.

---

### **a) Antrag Steuerfuss für das Jahr 2024**

Der Gemeinderat beantragt, dem unveränderten Steuerfuss von 58% für das Jahr 2024 zuzustimmen.

---

### **b) Antrag Budget für das Jahr 2024**

Der Gemeinderat beantragt, dem Budget der Politischen Gemeinde Kemmental und der Technischen Betriebe Kemmental (Erfolgs- und Investitionsrechnung) für das Jahr 2024 zuzustimmen.



## Erfolgsrechnung (ohne Technische Betriebe) Zusammenzug

	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<i>Nettoergebnis</i>	6'415'400	6'314'600 100'800	5'971'150 208'800	6'179'950	6'524'946.24 (1'097'610.99)	6'524'946.24
<b>0 ALLGEMEINE VERWALTUNG</b> Nettoergebnis	1'685'040	715'700 969'340	1'407'830	677'400 730'430	1'622'000.00	641'897.68 980'102.32
<b>1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG + SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b> Nettoergebnis	664'350	409'400 254'950	623'750	409'700 214'050	580'371.08	384'790.89 195'580.19
<b>3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b> Nettoergebnis	125'800	10'000 115'800	211'500	211'500	135'417.00	10'770.00 124'647.00
<b>4 GESUNDHEIT</b> Nettoergebnis	447'150	40'000 407'150	360'150	30'000 330'150	367'935.15	24'192.44 343'742.71
<b>5 SOZIALE SICHERHEIT</b> Nettoergebnis	1'620'390	702'000 918'390	1'526'770	618'500 908'270	1'239'948.53	878'157.75 361'790.78
<b>6 VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG</b> Nettoergebnis	1'192'000	224'000 968'000	1'207'250	315'500 891'750	877'877.22	274'604.45 603'272.77
<b>7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b> Nettoergebnis	316'470	73'000 243'470	424'700	87'000 337'700	444'486.03	99'949.00 344'537.03
<b>8 VOLKSWIRTSCHAFT</b> Nettoergebnis	88'500	66'850 21'650	100'700	73'650 27'050	95'255.84	75'200.25 20'055.59
<b>9 FINANZEN UND STEUERN</b> Nettoergebnis	275'700 3'797'950	4'073'650	108'500 3'859'700	3'968'200	1'161'655.39 2'973'728.39	4'135'383.78

## Erfolgsrechnung (ohne Technische Betriebe) nach Funktion

	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Nettoergebnis</b>	<b>6'415'400</b>	<b>6'314'600</b>	<b>5'971'150</b>	<b>6'179'950</b>	<b>6'524'946.24</b>	<b>6'524'946.24</b>
		<b>100'800</b>	<b>208'800</b>		<b>(1'097'610.99)</b>	
<b>0 ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>1'685'040</b>	<b>715'700</b>	<b>1'407'830</b>	<b>677'400</b>	<b>1'622'000.00</b>	<b>641'897.68</b>
<b>Nettoergebnis</b>		<b>969'340</b>		<b>730'430</b>		<b>980'102.32</b>
0110 Legislative	59'660	1'000	55'550	1'000	63'840.99	303.60
0120 Exekutive	335'000		311'300	30'000	305'940.85	13'239.30
0210 Abteilung Finanzen und Steuern	195'960	211'000	230'800	212'000	216'424.89	206'586.95
0220 Allgemeine Dienste, übrige	478'150	308'500	541'300	330'400	538'092.82	352'437.61
0222 Bauverwaltung	244'900	102'000	221'200	102'000	217'479.87	58'460.35
0290 Verwaltungsliegenschaften, übriges	371'370	93'200	47'680	2'000	280'220.58	10'869.87
<b>1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG + SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b>	<b>664'350</b>	<b>409'400</b>	<b>623'750</b>	<b>409'700</b>	<b>580'371.08</b>	<b>384'790.89</b>
<b>Nettoergebnis</b>		<b>254'950</b>		<b>214'050</b>		<b>195'580.19</b>
1400 Allgemeines Rechtswesen	264'500	46'000	224'350	36'000	213'696.38	41'485.54
1500 Feuerwehr	326'400	326'400	321'900	321'900	265'452.00	265'452.00
1620 Zivilschutz	73'450	37'000	77'500	51'800	101'222.70	77'853.35
<b>3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b>	<b>125'800</b>	<b>10'000</b>	<b>211'500</b>		<b>135'417.00</b>	<b>10'770.00</b>
<b>Nettoergebnis</b>		<b>115'800</b>		<b>211'500</b>		<b>124'647.00</b>
3120 Denkmalpflege und Heimatschutz	10'000				9'572.00	
3290 Kultur, übriges	20'800		30'500		27'639.45	
3320 Massenmedien	45'000	10'000	30'000		40'723.50	10'770.00
3410 Sport	37'000		143'000		44'261.85	
3420 Freizeit	13'000		8'000		13'220.20	
<b>4 GESUNDHEIT</b>	<b>447'150</b>	<b>40'000</b>	<b>360'150</b>	<b>30'000</b>	<b>367'935.15</b>	<b>24'192.44</b>
<b>Nettoergebnis</b>		<b>407'150</b>		<b>330'150</b>		<b>343'742.71</b>
4121 Pflegeheim	300'000		265'000		265'100.00	
4210 Ambulante Krankenpflege	145'800	40'000	93'800	30'000	101'994.50	24'192.44
4310 Alkohol- und Drogenprävention	300		300			
4320 Krankheitsbekämpfung, übrige	450		450		331.40	
4340 Lebensmittelkontrolle	300		300		209.25	
4900 Gesundheitswesen, übrige	300		300		300.00	
<b>5 SOZIALE SICHERHEIT</b>	<b>1'620'390</b>	<b>702'000</b>	<b>1'526'770</b>	<b>618'500</b>	<b>1'239'948.53</b>	<b>878'157.75</b>
<b>Nettoergebnis</b>		<b>918'390</b>		<b>908'270</b>		<b>361'790.78</b>
5120 Prämienverbilligungen und Krankenkassenausstände	300'640	25'000	293'600	35'000	310'330.88	111'445.49
5240 Leistungen an Invalide	1'050		1'050		1'024.80	
5310 Alters- + Hinterlassenenversicherung AHV	57'000	5'000	53'150	5'000	50'368.88	5'040.00
5350 Leistungen an das Alter	5'000	1'000	500		4'710.00	1'373.95
5430 Alimentenbevorschussung und -inkasso	54'200	16'000	53'020	18'000	48'514.71	14'300.00
5440 Jugendschutz	1'000		1'000		408.00	
5450 Leistungen an Familien	53'500		49'500		52'568.60	
5451 Kinderkrippen und Kinderhorte	6'000		2'000		3'331.05	
5590 Arbeitslosigkeit	5'000		3'000		4'880.00	
5720 Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe	600'000	255'000	640'000	230'500	369'094.52	386'023.06
5730 Asylwesen	330'000	330'000	350'000	330'000	303'972.80	348'849.00
5790 Fürsorge, übriges	207'000	70'000	79'950		90'744.29	11'126.25

	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>6 VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG</b>	<b>1'192'000</b>	<b>224'000</b>	<b>1'207'250</b>	<b>315'500</b>	<b>877'877.22</b>	<b>274'604.45</b>
<b>Nettoergebnis</b>		<b>968'000</b>		<b>891'750</b>		<b>603'272.77</b>
6130 Kantonsstrassen, übrige	50'000	4'000	10'000	3'500		3'978.00
6150 Gemeindestrassen	982'000	220'000	995'250	277'000	678'589.22	228'483.95
6220 Regionalverkehr	160'000		160'000		157'288.00	
6290 Öffentlicher Verkehr, übriges			42'000	35'000	42'000.00	42'142.50
<b>7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>	<b>316'470</b>	<b>73'000</b>	<b>424'700</b>	<b>87'000</b>	<b>444'486.03</b>	<b>99'949.00</b>
<b>Nettoergebnis</b>		<b>243'470</b>		<b>337'700</b>		<b>344'537.03</b>
7300 Abfallwirtschaft	12'000		12'000		12'473.50	80.00
7301 Abfallwirtschaft [Gemeindebetrieb]	70'010	70'000	121'450	70'000	61'612.67	72'484.00
7410 Gewässerverbauungen	70'610	1'500	97'300	12'000	220'201.73	25'338.55
7710 Friedhof und Bestattung	99'430	1'500	114'500	5'000	103'275.54	2'046.45
7900 Raumordnung	64'420		79'450		46'922.59	
<b>8 VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>88'500</b>	<b>66'850</b>	<b>100'700</b>	<b>73'650</b>	<b>95'255.84</b>	<b>75'200.25</b>
<b>Nettoergebnis</b>		<b>21'650</b>		<b>27'050</b>		<b>20'055.59</b>
8120 Strukturverbesserungen	30'300		30'300		30'256.60	
8140 Produktionsverbesserungen Pflanzen	22'200	200	27'100	-200	25'619.99	120.00
8200 Forstwirtschaft	9'000	200	9'600	500	8'827.95	174.00
8300 Jagd und Fischerei	18'500	16'450	19'000	16'350	21'480.70	16'413.25
8400 Tourismus	7'500		7'200		7'289.90	
8500 Industrie, Gewerbe, Handel	1'000		7'500		1'780.70	
8600 Banken und Versicherungen		50'000		57'000		58'493.00
<b>9 FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>275'700</b>	<b>4'073'650</b>	<b>108'500</b>	<b>3'968'200</b>	<b>1'161'655.39</b>	<b>4'135'383.78</b>
<b>Nettoergebnis</b>	<b>3'797'950</b>		<b>3'859'700</b>		<b>2'973'728.39</b>	
9100 Allgemeine Gemeindesteuern	6'000	3'115'000	5'000	3'140'000	3'242.16	3'083'339.80
9300 Finanz- und Lastenausgleich		330'000		330'000		337'971.00
9500 Ertragsanteile übrige	1'000	370'000	2'000	371'500	919.25	654'769.15
9610 Zinsen	264'700	217'650	96'000	86'300	56'685.59	42'894.23
9630 Liegenschaften des Finanzvermögens	4'000	40'000	5'500	40'000	3'197.40	15'455.70
9710 Rückverteilungen aus CO2-Abgabe		1'000		400		953.90
9990 Abschluss					1'097'610.99	

## Erfolgsrechnung (ohne Technische Betriebe) nach Artengliederung

	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Nettoergebnis</b>	<b>6'415'400</b>	<b>6'314'600</b> <i>100'800</i>	<b>5'971'150</b> <i>208'800</i>	<b>6'179'950</b>	<b>6'524'946.24</b> <i>(1'097'610.99)</i>	<b>6'524'946.24</b>
<b>3 Aufwand</b>	<b>6'415'400</b>		<b>5'971'150</b>		<b>5'427'335.25</b>	
30 Personalaufwand	1'480'800		1'364'900		1'286'469.30	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'743'800		1'693'500		1'504'633.04	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	382'000		373'700		373'839.79	
34 Finanzaufwand	190'500		70'000		48'534.45	
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanz.	10'000				42'294.90	
36 Transferaufwand	2'239'900		2'135'800		1'889'295.44	
37 Durchlaufende Beiträge	50'000		50'000		46'000.00	
39 Interne Verrechnungen	318'400		283'250		236'268.33	
<b>4 Ertrag</b>		<b>6'314'600</b>		<b>6'179'950</b>		<b>6'524'946.24</b>
40 Fiskalertrag		3'565'000		3'587'000		3'537'336.90
41 Regalien und Konzessionen		15'250		15'150		15'172.00
42 Entgelte		572'900		648'500		907'321.31
44 Finanzertrag		136'150		99'000		35'380.07
45 Entnahmen aus Fonds und Spezifina		65'600		69'500		
46 Transferertrag		1'402'900		1'309'200		1'678'924.04
47 Durchlaufende Beiträge		50'000		60'000		46'000.00
49 Interne Verrechnungen		506'800		391'600		304'811.92
<b>9 Abschlusskonten</b>					<b>1'097'610.99</b>	
90 Abschluss Erfolgsrechnung					1'097'610.99	

## Glasfasernetz nach Funktion

	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3321 Antennen-+Kabelanlagen [Gemeindebetrieb]</b>	<b>107'380</b>	<b>107'380</b>	<b>75'500</b>	<b>75'500</b>	<b>152'939.75</b>	<b>152'939.75</b>
<i>Nettoergebnis</i>		<i>(57'280)</i>		<i>(43'600)</i>		<i>(93'185.04)</i>
3010.00 Löhne	29'500		37'000		44'982.50	
3040.00 Familienzulagen	1'080		600		1'080.00	
3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	2'500		3'200		3'649.40	
3052.00 AG-Beiträge an Pensionskassen	1'800		2'800		3'951.00	
3053.00 AG-Beiträge an Unfallversicherung	700		1'200		950.20	
3055.00 AG-Beiträge an Krankentaggeldvers.	300		500		332.8	
3130.00 Dienstleistungen Dritter	500		500		278.65	
3130.14 Hausanschlüsse	10'000		10'000		34'936.70	
3132.00 Honorare externe Berater, Fachexperten etc.	20'000		5'000		47'500.00	
3143.01 Unterhalt Werkleitungen	5'000		5'000		2'537.20	
3170.00 Reisekosten und Spesen	500		500		450.00	
3900.00 Interne Verrechnung Sachaufwand	6'000		8'200		9'550.18	
3940.00 Zinsen auf VV gegenüber Gemeinde	29'500		1'000		2'741.12	
4240.00 Benützungsgebühren und Dienstleistungen		35'000		30'000		33'962.64
4240.03 Grundgebühr		1000				959.98
4260.00 Rückerstattung Dritter		10'000		1'000		41'169.74
4390.00 Anschlussgebühren						-17'031.10
4510.00 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		57'280		43'600		93'185.04
4940.00 IV Kapitalzinsen		4'100		900		693.45

## Wasserversorgung nach Funktion

	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>7101 Wasserwerk [Gemeindebetrieb]</b>	<b>1'090'000</b>	<b>1'090'000</b>	<b>1'046'600</b>	<b>1'046'600</b>	<b>823'292.39</b>	<b>823'292.39</b>
<i>Nettoergebnis</i>	<i>(231'600)</i>		<i>(282'350)</i>		<i>(270'242.96)</i>	
3010.00 Löhne	56'500		55'000		61'707.05	
3040.00 Familienzulagen			150			
3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	5'000		4'500		5'006.85	
3052.00 AG-Beiträge an Pensionskassen	4'500		5'500		4'477.85	
3053.00 AG-Beiträge an Unfallversicherung	1'200		1'300		1'198.30	
3055.00 AG-Beiträge an Krankentaggeldvers.	500		300		456.85	
3090.00 Aus- und Weiterbildung	1'000		1'000		85.65	
3099.00 Übriger Personalaufwand	500		500		150.50	
3101.00 Verbrauchs-/Baumaterial/Treibstoffe	1'000		1'000		160.55	
3111.00 Anschaffung Apparate/Maschinen/Fahrzeuge	5'000		2'000		5164	
3111.01 Anschaffung Wasserzähler	10'000		10'000		11'277.00	
3120.00 Energie, Wasser, Abwasser, Heizträger	1'000		1'000		179.25	
3120.03 Wassereinkauf	280'000		250'000		178'171.70	
3130.00 Dienstleistungen Dritter	2'000		2'000			
3130.02 Mitgliederbeiträge	1'200		1'000		947.00	
3130.14 Hausanschlüsse	27'000		30'000		5'199.55	
3132.00 Honorare externe Berater, Fachexperten etc.	36'000		40'000		18'195.30	
3132.01 Qualitätssicherung	5'500		5'000		4'425.30	
3134.00 Sachversicherungsprämien	500		500		63.30	
3143.01 Unterhalt Werkleitungen	70'000		80'000		13'261.25	
3143.02 Unterhalt Quellen/PW/Reservoir/DRS	10'000		15'000		8'038.75	
3144.00 Unterhalt Hochbauten	3'000		3'000			
3151.00 Unterhalt Geräte, Maschinen, Fahrzeuge	5'000		3'000			
3151.03 Unterhalt Wasserzähler	12'000				11'062.50	
3151.04 Unterhalt Hydranten	10'000		12'000		1'062.20	
3170.00 Reisekosten und Spesen	1'000		1'000		450.00	
3181.00 Tatsächliche Forderungsverluste	1'000		1'000		24.17	
3199.00 Übriger Betriebsaufwand	2'000		1'000			
3300.00 Planmässige Abschreibungen	230'000		220'000		201'489.85	
3510.00 Einlage in Spezialfinanzierung	231'600		282'350		270'242.96	
3900.00 Interne Verrechnung Sachaufwand	11'500		11'500		13'100.95	
3940.00 Zinsen auf VV gegenüber Gemeinde	64'500		6'000		7'693.76	
4240.02 Mengengebühr		530'000		505'000		485'483.74
4240.03 Grundgebühr		370'000		350'000		235'839.18
4240.04 Löschgebühr		81'000		81'000		
4260.00 Rückerstattung Dritter		25'000		30'000		14'135.42
4390.00 Anschlussgebühren		70'000		70'000		78'425.00
4611.00 Beitrag Kanton Allgmein				10'000		8'416.35
4940.00 IV Kapitalzinsen		14'000		600		992.70

## Abwasserbeseitigung nach Funktion

	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>7201 Abwasserbeseitigung [Gemeindebetrieb]</b>	<b>842'600</b>	<b>842'600</b>	<b>800'400</b>	<b>800'400</b>	<b>851'340.87</b>	<b>851'340.87</b>
<i>Nettoergebnis</i>		<i>(153'600)</i>	<i>(27'250)</i>		<i>(230'867.51)</i>	
3010.00 Löhne	92'500		90'000		90'289.20	
3040.00 Familienzulagen			150			
3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	7'500		7'000		7'324.20	
3052.00 AG-Beiträge an Pensionskassen	8'300		8'500		7'450.25	
3053.00 AG-Beiträge an Unfallversicherung	1'800		2'000		1'802.35	
3055.00 AG-Beiträge an Krankentaggeldvers.	800		500		667.8	
3090.00 Aus- und Weiterbildung	15'000		1'000		400	
3099.00 Übriger Personalaufwand	1'000		500		50.00	
3101.00 Verbrauchs-/Baumaterial/Treibstoffe	25'000		24'000		28'068.05	
3111.00 Anschaffung Apparate/Maschinen/Fahrzeuge	20'000		20'000		12'386.6	
3113.00 Anschaffung von Hardware	3'000				227.55	
3120.00 Energie, Wasser, Abwasser, Heizträger	28'000		25'000		24'100.80	
3130.00 Dienstleistungen Dritter	1'000		1'000			
3130.02 Mitgliederbeiträge	1'000		1'000		557.10	
3130.05 Klärschlammverwertung	85'000		85'000		73'276.25	
3130.14 Hausanschlüsse	130'000		130'000		36'083.25	
3132.00 Honorare externe Berater, Fachexperten etc.	80'000		80'000		84'452.80	
3134.00 Sachversicherungsprämien	2'000		2'000		287.75	
3140.00 Unterhalt an Grundstücken	1'000				483.00	
3143.00 Unterhalt Tiefbauten	45'000		40'000		22'843.85	
3143.01 Unterhalt Werkleitungen	38'000		40'000		31'215.95	
3144.00 Unterhalt Hochbauten	8'000		5'000		9'843.85	
3151.00 Unterhalt Geräte, Maschinen, Fahrzeuge	25'000		25'000		24'872.60	
3158.00 Unterhalt Informatik, Lizenzen, Wartungsverträge	5'000		5'000		2'356.70	
3170.00 Reisekosten und Spesen	1'000		1'000		450.00	
3199.00 Übriger Betriebsaufwand	2'000		2'000		1'273.95	
3300.00 Planmässige Abschreibungen	140'000		125'000		116'646.71	
3510.00 Einlage in Spezialfinanzierung			27'250		230'867.51	
3610.00 Entschädigungen an Bund	24'000		24'000		20'841.25	
3612.00 Entschädigung an Gemeinden und Zweckverbände	7'000		6'000			
3632.00 Beiträge an Gemeinden und Gemeindezweckverbände	1'000		1'000			
3900.00 Interne Verrechnung Sachaufwand	18'700		19'500		19'169.19	
3940.00 Zinsen auf VV gegenüber Gemeinde	25'000		2'000		3'052.36	
4240.02 Mengengebühr		360'000		450'000		530'607.09
4240.03 Grundgebühr		185'000		185'000		187'124.50
4240.51 Ertrag Strassenentwässerung		28'000		28'000		27'855.15
4260.00 Rückerstattung Dritter		8'000		30'000		6'640.06
4390.00 Anschlussgebühren		70'000		100'000		92'273.62
4510.00 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		153'600				
4612.00 Entschädigung von Gemeinden/Gemeindeverbänden		5'000		5'000		2'918.01
4940.00 IV Kapitalzinsen		33'000		2'400		3'922.44

## Stromversorgung (Netz) nach Funktion

	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>8711 Elektrizitätswerk /-netz [GdeBetrieb]</b>	<b>2'396'000</b>	<b>2'396'000</b>	<b>2'350'600</b>	<b>2'350'600</b>	<b>1'641'241.34</b>	<b>1'641'241.34</b>
<b>Nettoergebnis</b>	<b>(245'200)</b>		<b>(380'800)</b>			<b>(51'485.32)</b>
3010.00 Löhne	88'000		100'000		126'120.35	
3040.00 Familienzulagen	1'800		1'000		1'800.00	
3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	7'300		8'500		10'229.70	
3052.00 AG-Beiträge an Pensionskassen	5'800		8'000		10'068.30	
3053.00 AG-Beiträge an Unfallversicherung	1'500		2'500		2'452.10	
3055.00 AG-Beiträge an Krankentaggeldvers.	800		800		933.05	
3090.00 Aus- und Weiterbildung			5'000		100.00	
3099.00 Übriger Personalaufwand	500		1'000		150.50	
3111.00 Anschaffung Apparate/Maschinen/Fahrzeuge	4'000				4'744.35	
3111.02 Anschaffung Stromzähler/DC etc.	20'000		20'000		40085.4	
3118.00 Anschaffung Informatik, Software, Lizenzen	6000		6000			
3120.30 Netznutzung EKT	550'000		490'000		389'197.70	
3120.31 Systemdienstleistung SDL	260'000		70'000		20'042.44	
3120.32 Netzzuschlag nach Art. 35, EnG	310'000		345'000		291'841.50	
3130.00 Dienstleistungen Dritter	1'000		2'000		875.00	
3130.02 Mitgliederbeiträge	5'000		5'000		5'132.10	
3130.06 Porti					20.50	
3130.08 Werkkommunikationsnetz	12'000		12'000		14'943.35	
3130.09 Nachführung Leitungskataster	30'000		30'000		21'956.90	
3130.11 Messdienstleistungen	60'000		50'000		76'459.20	
3130.12 Netzpreiskalkulation	11'200		7'000		6'488.75	
3130.13 Hoheitliches Kontrollwesen	21'000		21'000		18'294.20	
3130.14 Hausanschlüsse	100'000		100'000		112'281.60	
3132.00 Honorare externe Berater, Fachexperten etc.	50'000		50'000		18'865.25	
3134.00 Sachversicherungsprämien	600		1'000		488.05	
3143.03 Unterhalt Niederspannung	200'000		200'000		69'080.15	
3143.04 Unterhalt Mittelspannung	20'000		20'000		41'766.75	
3144.00 Unterhalt Hochbauten	35'000		35'000		23871.65	
3151.01 Unterhalt Kleider / Ausrüstung	1'000		1'000			
3151.05 Unterhalt Stromzähler	20'000		35'000		18'525.25	
3170.00 Reisekosten und Spesen	1'000		2000		675.00	
3181.00 Tatsächliche Forderungsverluste	1'000		1000		618.93	
3199.00 Übriger Betriebsaufwand			1'000			
3300.00 Planmässige Abschreibungen	230'000		310'000		297'816.19	
3510.00 Einlage in Spezialfinanzierung	245'200		380'800			
3900.00 Interne Verrechnung Sachaufwand	17'800		21'000		5'796.03	
3940.00 Zinsen auf VV gegenüber Gemeinde	78'500		8'000		9'521.10	
4240.03 Grundgebühr				400'000		209'187.20
4240.07 Grundversorgung		1'345'000		1'000'000		668'646.79
4240.08 Leistungspreistarif		350'000		160'000		250'743.11
4240.09 Temporäranschlüsse		10'000		10'000		32'233.24
4240.12 Systemdienstleistungen, SDL		260'000		70'000		2'174.55
4240.13 Netzzuschlag nach Art. 35, EnG		310'000		345'000		307'904.57
4240.15 Netznutzung Mittelspannung				230'000		
4240.50 Ertrag Strassenbeleuchtung		13'000		13'000		12'070.55
4260.00 Rückerstattung Dritter		20'000		50'000		17'407.02



## Budget 2024

	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>4290.00</b> übrige Entgelte		500		500		
<b>4290.01</b> Eingang abgeschriebener Forderungen		500		500		
<b>4390.00</b> Anschlussgebühren		70'000		70'000		87'606.06
<b>4510.00</b> Entnahmen aus Spezialfinanzierungen						51'485.32
<b>4940.00</b> IV Kapitalzinsen		17'000		1'600		1'782.93

## Stromversorgung (Energie) nach Funktion

	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>8712</b> Elektrizitätswerk - Stromhandel/Übriges	<b>1'886'300</b>	<b>1'886'300</b>	<b>1'864'000</b>	<b>1'864'000</b>	<b>1'672'507.66</b>	<b>1'672'507.66</b>
<i>Nettoergebnis</i>	<i>(233'830)</i>		<i>(49'100)</i>			<i>(674'244.2)</i>
3010.00 Löhne	25'200		30'000		27'300.00	
3040.00 Familienzulagen	720		600		720.00	
3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	2'300		3'000		2'214.25	
3052.00 AG-Beiträge an Pensionskassen	1'300		2'000		2'115.70	
3053.00 AG-Beiträge an Unfallversicherung	500		800		469.80	
3055.00 AG-Beiträge an Krankentaggeldvers.	250		500		202.00	
3120.15 Energieankauf	1'363'000		1'637'000		1'449'861.15	
3120.16 Energieankauf Graustrom	210'000		96'000		139'431.41	
3120.17 Ankauf öko. Mehrwert	22'000		15'000		23'175.92	
3120.18 Ankauf TG-Naturstrom	15'000		17'000			
3130.17 Energiepreiskalkulation	3'000		3'000		2'387.45	
3132.00 Honorare externe Berater, Fachexperten etc.	3'000		3'000		18'833.95	
3170.00 Reisekosten und Spesen	1'000		1'000			
3510.00 Einlage in Spezialfinanzierung	233'830		49'100			
3900.00 Interne Verrechnung Sachaufwand	5'200		6'000		5'796.03	
4240.01 Dienstleistungen für Dritte		500		500		
4240.07 Grundversorgung		1'850'000		1'711'000		929'274.22
4240.08 Leistungspreistarif				100'000		19'215.31
4240.09 Temporäranschlüsse				10'000		11'265.35
4240.17 Verkauf öko. Mehrwert		10'000		10'000		9'331.11
4240.18 Verkauf Thurgauer Naturstrom		15'000		20'000		17'549.81
4240.50 Ertrag Strassenbeleuchtung		12'000		12'000		11'142.05
4510.00 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen						674'244.20
4940.00 IV Kapitalzinsen		-1'200		500		485.61

---

**Begründungen zum Budget 2024****0 Allgemeine Verwaltung****0110 Legislative****3000.02 Urnendienst**

Da im Jahr 2024 die Grossratswahlen anstehen, ist erneut mit höheren Ausgaben bei den Entschädigungen zu rechnen.

**0120 Exekutive****4260.00 Rückerstattung Dritter**

Es ist davon auszugehen, dass das Gemeindepräsidium kein Kantonsratsmandat inne hat, weshalb keine Einnahmen budgetiert sind.

**0220 Allgemeine Dienste****3090.00 Aus- und Weiterbildung**

Durch die Neubesetzung der Stabstelle "Assistenz Gemeinderat" ist hier eine Weiterbildung geplant.

**0290 Verwaltungsliegenschaften, Übriges****3144.00 Unterhalt Hochbauten**

Die Mehrzweckhalle Kemmental hat einen Wasserschaden. Die Kosten werden je zur Hälfte von der Volksschulgemeinde und der Politischen Gemeinde getragen und wurden bei der Budgetierung berücksichtigt.

**1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung****1500 Feuerwehr****3112.00 Anschaffung Kleider, Ausrüstung**

Die Einsatzkleider der Feuerwehr sind in die Jahre gekommen. Sie sind zu ersetzen.

**3 Kultur, Sport und Freizeit****3320 Massenmedien****3102.00 Drucksachen, Publikationen, Zeitschriften**

Durch die gute Nutzung des amtlichen Publikationsorgans, via Kreuzliner Nachrichten, bzw. der Buchung von mehr Seiten, sind die Kosten angestiegen.

**4260.00 Rückerstattung Dritter**

Durch die Mitnutzung des amtlichen Publikationsorgans, via Kreuzlinger Nachrichten, der Volksschulgemeinde und der Kirchgemeinde, leisten diese einen Beitrag an die Kosten.

## 4 Gesundheit

### 4210 Ambulante Krankenpflege

#### 3634.02 Beitrag an Spitex

Die Dienste des Vereins Spitex Mittelthurgau werden immer häufiger in Anspruch genommen, weshalb auch die Kosten stetig steigen. Die Budgetzahlen errechnen sich aufgrund der Vorjahre, der Bevölkerungszahl und durch eine Annahme mit Erfahrungswerten als Basis.

## 5 Soziale Sicherheit

### 5451 Kinderkrippe und Kinderhorte

#### 3636.01 Beitrag Tagesfamilienverein

Das Angebot der Betreuung von Kindern über den Tagesfamilienverein wird häufiger genutzt als angenommen. Bei der Budgetierung wurde dieser Umstand deshalb mitberücksichtigt.

### 5720 Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe

#### 3637.10 / 3637.20 und 3637.30 Unterstützung an Bürger und Ausländer

Heimaufenthalte können hohe Kosten verursachen. Die Budgetierung erfolgt aufgrund von laufenden Fällen.

### 5790 Fürsorge, übriges

#### 4612.00 Entschädigung von Gemeinden / Gemeindeverbände

Am 1. Juni 2023 wurde das Kompetenzzentrum Soziale Dienste Seerücken mit den Vertragsgemeinden Gottlieben, Raperswilten und Salenstein gegründet.

Die Politische Gemeinde Kemmental führt die Rechnung für das Kompetenzzentrum und rechnet mit den übrigen Vertragsgemeinden gemäss einem Verteilungsschlüssel pro Quartal (Akontobeiträge) ab.

## 6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung

### 6150 Gemeindestrassen

#### 3151.00 Unterhalt Geräte, Maschinen, Fahrzeuge

Um unabhängiger von Fremddienstleistungen zu sein, ist ein entsprechender Maschinenpark von Nöten. Ein höherer Kostenanteil beim Unterhalt wurde deshalb bei der Budgetierung berücksichtigt.

#### 3141.00 Unterhalt Strassen / Verkehrswege

Verschiedene Strassen bedürfen eines Unterhaltes. Wird dieser nicht wahrgenommen, steigen die Kosten bei einer späteren Sanierung um ein Vielfaches.

Ebenso sollen Strassen, bei welchen das Verhältnis Nutzung – Unterhaltskosten nicht gegeben ist, mittel- bis langfristig, herabgestuft bzw. zurückgebaut werden. Diese Massnahmen erfordern allerdings eine längere Planungszeit und sind schwer kalkulierbar.

## **7 Umweltschutz und Raumordnung**

### **7201 Abwasserbeseitigung**

#### **4240.02 Mengengebühr**

Der Minderertrag resultiert durch die Inbetriebnahme der Vorreinigung der Strähl Käse AG.

### **7301 Abfallwirtschaft**

#### **3130.10 Entsorgung Grüngut**

Durch den Wechsel der Grüngutentsorgungsstelle werden die Ausgaben reduziert.

#### **3132.00 Honorare externe Berater, Fachexperten**

Die vielen ehemaligen Deponien sind weiterhin zu überwachen und bedürfen zum Teil regelmässiger Untersuchungen.

### **7410 Gewässerverbauungen**

#### **3132.00 Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.**

Durch das grosse Engagement im Unterhalt und der Erstellung des Hochwasserschutzkonzeptes in den letzten zwei Jahren können die Kosten reduziert werden.

#### **3142.00 Unterhalt Wasserbau**

Dem Bachunterhalt soll weiterhin ein angemessenes Augenmerk gehören. Aufgrund diverser Massnahmen in den letzten zwei Jahren können die Ausgaben auch hier reduziert werden.

## **8 Volkswirtschaft**

### **8140 Produktionsverbesserungen Pflanzen**

#### **3631.00 Beiträge an Kanton**

Der Regierungsrat des Kantons Thurgau hat entschieden, ab 2024 die Gemeindebeiträge in den Pflanzenschutzfonds um 50 % zu reduzieren. Weitere Informationen dazu sind auf der Webseite [www.tg.ch](http://www.tg.ch) zu finden.

**8711 Elektrizitätswerk / -netz****3120.30 Netznutzung EKT**

Der Mehraufwand resultiert aufgrund der Preiserhöhung der EKT von ca. 12% bzw. 0.41 Rp. / kWh im vorgelagerten Netz.

**3120.31 Systemdienstleistungen SDL**

Die Abgaben wurden von 0.46 Rp. / kWh auf 0.75 Rp. / kWh erhöht. Ebenso stiegen die Preise für die Stromreserve (WResV) auf 1.20 Rp. / kWh.

**4230.03 Grundgebühr**

Die Grundgebühr wird neu im Konto 4240.07, Grundversorgung, geführt.

**4240.15 Netznutzung Mittelspannung**

Ist neu im Konto 4240.07, Grundversorgung, enthalten.

**8712 Elektrizitätswerk  
Stromhandel / Übriges****4240.08 Leitungspreistarif**

Der Leitungspreistarif wird neu im Konto 4240.07, Grundversorgung, geführt.

**4240.09 Temporäranschlüsse**

Ist neu im Konto 4240.07, Grundversorgung, enthalten.

**9 Finanzen und Steuern****9630 Liegenschaften des Finanz-  
vermögens****4430.00 Miet- und Pachtzinsen Liegenschaften**

Die Zivilschutzorganisation wird ab dem Jahr 2024 für die Miete der Räumlichkeiten im neuen Werkhof einen Mietzins entrichten.

## Investitionsrechnung Gemeinde und Technische Betriebe

		Budget 2024		Budget 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	<b>Nettoergebnis</b>	<b>1'400'000</b>	<b>1'400'000</b>	<b>1'589'000</b>	<b>500'000</b> <b>1'089'000</b>
<b>3</b>	<b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b>			<b>280'000</b>	<b>500'000</b>
	<b>Nettoergebnis</b>			<b>220'000</b>	
<b>3321</b>	<b>Antennen- und Kabelanlagen [Gemeindebetrieb]</b>			<b>280'000</b>	<b>500'000</b>
	<b>Nettoergebnis</b>			<b>220'000</b>	
3321.000	Ausbau Glasfasernetz Kemmental				500'000
3321.002	Ausbau Glasfasernetz Neuwilien/Ellighausen			40'000	
3321.003	Ausbau Glasfasernetz Hugelshofen			90'000	
3321.004	Ausbau Glasfasernetz Alterswilien inkl. SH West			70'000	
3321.005	Ausbau Glasfasernetz Dotnacht inkl. Engelswilien			80'000	
<b>6</b>	<b>VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG</b>	<b>460'000</b>		<b>300'000</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>460'000</b>		<b>300'000</b>
<b>6150</b>	<b>Gemeindestrassen</b>	<b>460'000</b>		<b>300'000</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>460'000</b>		<b>300'000</b>
6150.019	Umbau Werkhof Siegershausen			300'000	
6150.020	Alte Poststrasse, Ausserorts	460'000			
<b>7</b>	<b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>	<b>265'000</b>		<b>477'000</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>265'000</b>		<b>477'000</b>
<b>7101</b>	<b>Wasserwerk [Gemeindebetrieb]</b>	<b>265'000</b>		<b>427'000</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>265'000</b>		<b>427'000</b>
7101.018	WL Verbindung Alterswilien-Kemmen			427'000	
7101.019	Altshof-Engelswilien	150'000			
7101.020	Käserei-/Rosengartenstrasse, Engelswilien	115'000			
<b>7900</b>	<b>Raumordnung</b>			<b>50'000</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>				<b>50'000</b>
7900.001	Revision Ortsplanung			50'000	
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>675'000</b>		<b>532'000</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>675'000</b>		<b>532'000</b>
<b>8711</b>	<b>Elektrizitätswerk /-netz [Gemeindebetrieb]</b>	<b>675'000</b>		<b>532'000</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>675'000</b>		<b>532'000</b>
8711.025	EW Verbindung Alterswilien-Kemmen			532'000	
8711.027	MS Bättershausen	250'000			
8711.028	TS Dotnacht	200'000			
8711.029	Sanierung Wächtersbergstrasse Hugelshofen	100'000			
8711.030	Leerrohrverlegung und Sanierung , Str.-Beleuchtung Käsereistr. / Rosengartenstr., Engelswilien	125'000			

zu Traktandum 9)

## Finanzplan 2024 - 2029

Die Gemeinden sind gemäss §11 der Verordnung über das Gemeinderechnungswesen verpflichtet, jährlich einen mittelfristigen Finanzplan von mindestens 3 Jahren zu erstellen. Der Finanzplan enthält namentlich:

- einen Überblick über Aufwand und Ertrag der Erfolgsrechnung,
- eine Übersicht über die Investitionen,
- den voraussichtlichen Finanzbedarf und die Angabe der Finanzierungsmöglichkeiten, soweit erforderlich, eine Übersicht über die Entwicklung des Vermögens und der Schulden.

Der Finanzplan dient als Führungsinstrument der Exekutive. Er ist der Gemeindeversammlung zur Kenntnis zu bringen.

### Inhalt des Finanzplans der Gemeinde Kemmental für die Jahre 2024 - 2029:

Steuerberechnungstabelle

Definition des Steuerfusses

Investitionsplanung

Darstellung der geplanten Investitionen

Auswertung

Ergebnis der laufenden Rechnung und Übersicht über den Finanzbedarf sowie über die Entwicklung des Vermögens und der Schulden

STEUERBERECHNUNGSTABELLE	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029
<b>Staats- und Gemeindesteuern</b>							
Einfache Steuer	4'966	5'166	5'269	5'375	5'482	5'592	5'704
Steuerfuss	58%	58%	58%	58%	58%	58%	58%
<b>Ertrag laufende Steuern</b>	<b>2'880</b>	<b>2'938</b>	<b>2'996</b>	<b>3'056</b>	<b>3'117</b>	<b>3'180</b>	<b>3'243</b>

## Budget 2024

	Budget Plan					
	2024	2025	2026	2027	2028	2029
<b>INVESTITIONSPLANUNG</b>						
<b>Politische Gemeinde</b>	<b>460</b>	<b>525</b>	<b>250</b>	<b>420</b>	<b>400</b>	<b>370</b>
Alte Poststrasse, Ausserorts	460					
Lippoldswilen, Oberstöckenstrasse, Komplettsanierung, Neugestaltung		525				
Neuwilen, Breitackerstrasse			250			
Hugelshofen, Winkelstrasse				420		
Engelswilen, Käsestrasse					400	
Siegershausen, Berglistrasse						370
<b>Wasserversorgung</b>	<b>265</b>	<b>365</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Altshof-Aufhäusern		230				
Altshof-Engelswilen	150					
Käserei-/Rosengartenstrasse, Engelswilen	115					
Hugelshofen-Schlatt		90				
Landstrasse, Dotnacht		45				
<b>Abwasserbeseitigung</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>350</b>	<b>200</b>	<b>120</b>	<b>0</b>
Kanalsanierung Leitungen					120	
Ausbaumassnahmen (unbestimmt)			350			
Erneuerung PLS, SPS, EDV				200		
<b>Stromversorgung</b>	<b>675</b>	<b>250</b>	<b>300</b>	<b>420</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
MS Bättershausen	250					
TS Dotnacht	200					
TS Engelswilen		250				
TS Neuwilen Dorf			150			
TS Rüti				120		
TS Schulhaus Alterswilen				300		
Ringleitung TS Unterneuwillen zu SK Graströcknung			150			
Sanierung Wächtersbergstrasse Hugelshofen	100					
Leerrohrverlegung und Sanierung , Str.-Beleuchtung Käsestr. / Rosengartenstr., Engelswilen	125					
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>1'400</b>	<b>1'140</b>	<b>900</b>	<b>1'040</b>	<b>520</b>	<b>370</b>

Auswertungen	Ist	Budget	Plan	2026	2027	2028	2029
	2023	2024	2025				
<b>1 Ergebnis Erfolgsrechnung</b>							
Ertrag Erfolgsrechnung	12'317.1	12'636.9	12'889.6	13'147.4	13'410.4	13'678.6	13'952.1
Aufwand Erfolgsrechnung	12'108.3	12'737.7	12'992.4	13'252.3	13'517.3	13'787.7	14'063.4
<b>Ergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>208.8</b>	<b>-100.8</b>	<b>-102.8</b>	<b>-104.9</b>	<b>-107.0</b>	<b>-109.1</b>	<b>-111.3</b>
<b>notwendiger Steuerfuss zum Ausgleich der Rechnung</b>	<b>54%</b>	<b>60%</b>	<b>60%</b>	<b>60%</b>	<b>60%</b>	<b>60%</b>	<b>60%</b>
<b>2 Ermittlung Cash Flow (direkt)</b>							
liquiditätswirksamer Ertrag	13'012.5	13'136.6	13'399.4	13'667.3	13'940.7	14'219.5	14'503.9
liquiditätswirksamer Aufwand	11'148.6	11'821.3	12'057.7	12'298.9	12'544.8	12'795.7	13'051.6
<b>Cash Flow</b>	<b>1'863.9</b>	<b>1'315.4</b>	<b>1'341.7</b>	<b>1'368.5</b>	<b>1'395.9</b>	<b>1'423.8</b>	<b>1'452.3</b>



## Budget 2024

	Ist	Budget	Plan				
Auswertungen	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029
<b>3 Liquiditätsplanung</b>							
<b>Verwaltungstätigkeit (Cash-flow)</b>	1'863.9	1'315.4	1'341.7	1'368.5	1'395.9	1'423.8	1'452.3
Übrige Veränderungen	-285.0	-500.0	-500.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Mittelzufluss aus Verw.tätigkeit</b>	<b>1'578.9</b>	<b>815.3</b>	<b>841.7</b>	<b>1'368.5</b>	<b>1'395.9</b>	<b>1'423.8</b>	<b>1'452.3</b>
<b>Investitionstätigkeit</b>							
Nettoinvestitionen (-)	-1'089.0	-1'400.0	-1'140.0	-900.0	-1'040.0	-520.0	-370.0
<b>Mittelabfluss aus Inv.tätigkeit</b>	<b>-1'089.0</b>	<b>-1'400.0</b>	<b>-1'140.0</b>	<b>-900.0</b>	<b>-1'040.0</b>	<b>-520.0</b>	<b>-370.0</b>
<b>Finanzierungstätigkeit</b>							
Aufnahme Darlehen (+)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Rückzahlung Darlehen (-)	0.0	0.0	-1'000.0	-1'000.0	-1'000.0	-1'000.0	-1'000.0
<b>Mittelab-/zufluss aus Fin.tätigkeit</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>-1'000.0</b>	<b>-1'000.0</b>	<b>-1'000.0</b>	<b>-1'000.0</b>	<b>-1'000.0</b>
<b>Total Mittelzufluss bzw. -abfluss</b>	<b>489.9</b>	<b>-584.7</b>	<b>-1'298.3</b>	<b>-531.5</b>	<b>-644.1</b>	<b>-96.2</b>	<b>82.3</b>
Flüssige Mittel 1.1.	4'535.4	5'025.3	4'440.7	3'142.3	2'610.8	1'966.7	1'870.5
Total Mittelzufluss bzw. -abfluss	489.9	-584.7	-1'298.3	-531.5	-644.1	-96.2	82.3
<b>Flüssige Mittel 31.12.</b>	<b>5'025.3</b>	<b>4'440.7</b>	<b>3'142.3</b>	<b>2'610.8</b>	<b>1'966.7</b>	<b>1'870.5</b>	<b>1'952.7</b>
Zinsgutschrift (vom Guthaben per Ende Vorjahr)		0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Zinssatz:	0.00%						
Zinsbelastung (von Schuld per Ende Vorjahr)		0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Zinssatz:	0.00%						
<b>4 Darlehensschulden</b>							
Verzinsliche Schulden 1.1.	16'700.0	16'700.0	16'700.0	15'700.0	14'700.0	13'700.0	12'700.0
Mittelab-/zufluss aus Fin.tätigkeit	0.0	0.0	-1'000.0	-1'000.0	-1'000.0	-1'000.0	-1'000.0
<b>Verzinsliche Schulden 31.12.</b>	<b>16'700.0</b>	<b>16'700.0</b>	<b>15'700.0</b>	<b>14'700.0</b>	<b>13'700.0</b>	<b>12'700.0</b>	<b>11'700.0</b>
Zinsbelastung (vom Bestand per Ende Vorjahr)		190.4	190.4	179.0	167.6	156.2	144.8
Zinssatz:	1.14%						

	Ist	Budget	Plan				
Auswertungen	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029
<b>Verschuldung Gemeinde HRM2 (inkl. Spezialfinanzierungen)</b>							
<b>5</b>							
<b>Eigenkapital (EK)</b>							
Spezialfinanzierungen EK: Bestand 31.12	6'740.8	7'240.6	7'385.4	7'533.1	7'683.8	7'837.5	7'994.2
Fonds EK: Bestand 31.12.	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Vorfinanzierungen: Bestand 31.12.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Neubewertungsreserve	257.1	128.5	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Auflösung Neubewertungsreserve (Bilanzbuchung)	-128.6	128.5	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Zweckgebundenes EK 31.12.</b>	<b>6'969.3</b>	<b>7'597.6</b>	<b>7'485.4</b>	<b>7'633.1</b>	<b>7'783.8</b>	<b>7'937.5</b>	<b>8'094.2</b>
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre: Bestand 01.01.	6'201.7	6'410.5	6'309.7	6'206.9	6'102.0	5'995.0	5'885.9
Einnahmen-, Ausgabenüberschuss	208.8	-100.8	-102.8	-104.9	-107.0	-109.1	-111.3
Auflösung Neubewertungsreserve (Bilanzbuchung)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Freies EK (Bilanzüberschuss/-fehlbetrag) 31.12.</b>	<b>6'410.5</b>	<b>6'309.7</b>	<b>6'206.9</b>	<b>6'102.0</b>	<b>5'995.0</b>	<b>5'885.9</b>	<b>5'774.6</b>
<b>Bestand 31.12.</b>	<b>13'379.8</b>	<b>13'907.3</b>	<b>13'692.3</b>	<b>13'735.1</b>	<b>13'778.8</b>	<b>13'823.4</b>	<b>13'868.8</b>
<b>Verwaltungsvermögen (VV)</b>							
Bestand 01.01.	26'026.7	26'087.0	26'505.0	26'643.4	26'521.7	26'519.6	25'976.7
Nettoinvestitionen	1'089.0	1'400.0	1'140.0	900.0	1'040.0	520.0	370.0
Abschreibungen	-1'028.7	-982.0	-1'001.6	-1'021.7	-1'042.1	-1'062.9	-1'084.2
Elimination Direktbuchung	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Bestand 31.12.</b>	<b>26'087.0</b>	<b>26'505.0</b>	<b>26'643.4</b>	<b>26'521.7</b>	<b>26'519.6</b>	<b>25'976.7</b>	<b>25'262.4</b>
<b>Verschuldung</b>	<b>12'707.2</b>	<b>12'597.7</b>	<b>12'951.1</b>	<b>12'786.6</b>	<b>12'740.8</b>	<b>12'153.3</b>	<b>11'393.6</b>
EW Wachstum in %		3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0
Einwohnerzahlen	2'748.0	2'830.0	2'915.0	3'003.0	3'093.0	3'186.0	3'281.0
<b>Vermögen/Verschuldung pro Kopf in CHF</b>	<b>4'624</b>	<b>4'451</b>	<b>4'442</b>	<b>4'258</b>	<b>4'119</b>	<b>3'815</b>	<b>3'472</b>

zu Traktandum 10)

## **Orientierung über die Gemeinde**

- a) Informationen
  - b) Verabschiedung:  
Christina Pagnoncini
  - c) Begrüssung:  
Reto Zürcher
- 

zu Traktandum 11)

## **Mitteilungen und allgemeine Umfrage**

- a) Termin Gemeindeversammlung Jahresrechnung 2024









